

Templiner

KURSTADT Journal

Auflage: 12.500 Exemplare

22. Jahrgang

TEMPLIN  WALDPA
THERMALSOLEHEILBAD PEFC HAUPTSTADT 2024

*Wissen, was los ist...
...für Templiner und Gäste*

Ausgabe 235 | 5. Dezember 2024

Kostenlose Verteilung an Haushalte in Templin und den Ortsteilen



TEMPLINER WEIHNACHT

2024

... auf dem Historischen Marktplatz
06.-15.12.

& Shoppingzauber am 3. Advent

Programmübersicht und
Öffnungszeiten auf Seite 13

MKC | Dezember 2024



MULTIKULTURELLES
CENTRUM TEMPLIN

KINO | KULTUR | GALERIE

05 DO 15:00 **Niko 3 - Reise zu den Polarlichtern**
Abenteuer/Animation - FIN/D/IRL/DK 2024
FSK: o J. (85 Min.) Regie: K. Juusonen, J. Lerdam

17:00 **Die Fotografin**
Drama/Biopic - GB 2024 - FSK: 12 J. (117 Min.)
Regie: Ellen Kuras

19:30 **Marianengraben**
Komödie/Drama - LUX/A/IT/D 2024 - FSK: 12 J. (87 Min.)
Regie: Eileen Byrne

06 FR 15:00 **Niko 3 - Reise zu den Polarlichtern**
Abenteuer/Animation - FIN/D/IRL/DK 2024
FSK: o J. (85 Min.) Regie: K. Juusonen, J. Lerdam

17:00 **Marianengraben**
Komödie/Drama - LUX/A/IT/D 2024 - FSK: 12 J. (87 Min.)
Regie: Eileen Byrne

19:30 **Die Fotografin**
Drama/Biopic - GB 2024 - FSK: 12 J. (117 Min.)
Regie: Ellen Kuras

07 SA 15:00 **Eröffnung Verkaufsausstellung: Weihnachtskunstpaß - Alle meine Engel und Krippen**
verschiedene Künstler, Bilder, Objekte

15:00 **Weihnachtskunstmarkt** mit Lagerfeuer, Glühwein und Weihnachtsgebäck, bis 20:00 Uhr geöffnet

15:00 **Weihnachtliches Kurzfilmprogramm**
nonstop bis 17:00 Uhr, Eintritt frei

17:00 **So this is Christmas**
Dokumentation - IRL 2024 - OmU
FSK: o J. (90 Min.) Regie: Ken Wardrop

19:30 **Marianengraben**
Komödie/Drama - LUX/A/IT/D 2024 - FSK: 12 J. (87 Min.)
Regie: Eileen Byrne

Sonder-
kino

08 SO 15:00 **Niko 3 - Reise zu den Polarlichtern**
Abenteuer/Animation - FIN/D/IRL/DK 2024
FSK: o J. (85 Min.) Regie: K. Juusonen, J. Lerdam

17:00 **Die Fotografin**
Drama/Biopic - GB 2024
FSK: 12 J. (117 Min.) Regie: Ellen Kuras

19:30 **Marianengraben**
Komödie/Drama - LUX/A/IT/D 2024
FSK: 12 J. (87 Min.) Regie: Eileen Byrne

09 MO 15:00 **Niko 3 - Reise zu den Polarlichtern**
Abenteuer/Animation - FIN/D/IRL/DK 2024
FSK: o J. (85 Min.) Regie: K. Juusonen, J. Lerdam

17:00 **Marianengraben**
Komödie/Drama - LUX/A/IT/D 2024
FSK: 12 J. (87 Min.) Regie: Eileen Byrne

19:30 **Die Fotografin**
Drama/Biopic - GB 2024 - FSK: 12 J. (117 Min.)
Regie: Ellen Kuras

11 MI 08:30 und 10:30 **Bei der Feuerwehr wird der Kaffee kalt**
Kindertheater-Gastspiel der Uckermärkischen Bühnen
Schwedt **AUSVERKAUFT!**

12 DO 15:00 **Weihnachten in der Schustergasse**
Familienfilm - N 2024 - FSK: 6 J. (95 Min.)
Regie: Mikal Hovland

17:00 **Die Witwe Clicquot**
Biopic - USA 2024 - FSK: 12 J. (90 Min.)
Regie: Thomas Napper

19:30 **Emilia Perez**
Drama/Thriller - F/MEX 2024 - FSK: 12 J. (131 Min.)
Regie: Jaques Audiard

13 FR 14:30 **Weihnachten in der Schustergasse**
Familienfilm - N 2024 - FSK: 6 J. (95 Min.)
Regie: Mikal Hovland

16:30 **Emilia Perez**
Drama/Thriller - F/MEX 2024 - FSK: 12 J. (131 Min.)
Regie: Jaques Audiard

19:30 **Die Witwe Clicquot**
Biopic - USA 2024 - FSK: 12 J. (90 Min.)
Regie: Thomas Napper

14 SA 15:00 **Weihnachten in der Schustergasse**
Familienfilm - N 2024 - FSK: 6 J. (95 Min.)
Regie: Mikal Hovland

17:00 **Die Witwe Clicquot**
Biopic - USA 2024 - FSK: 12 J. (90 Min.)
Regie: Thomas Napper

19:30 **Emilia Perez**
Drama/Thriller - F/MEX 2024 - FSK: 12 J. (131 Min.)
Regie: Jaques Audiard

15 SO 15:00 **Merry Christmas Mr. Santa!**
Sandartisten, Sandmalerei

19:30 **Emilia Perez**
Drama/Thriller - F/MEX 2024 - FSK: 12 J. (131 Min.)
Regie: Jaques Audiard

16 MO 14:30 **Weihnachten in der Schustergasse**
Familienfilm - N 2024 - FSK: 6 J. (95 Min.)
Regie: Mikal Hovland

16:30 **Emilia Perez**
Drama/Thriller - F/MEX 2024 - FSK: 12 J. (131 Min.)
Regie: Jaques Audiard

19:30 **Die Witwe Clicquot**
Biopic - USA 2024 - FSK: 12 J. (90 Min.)
Regie: Thomas Napper

19 DO 15:00 **Weihnachten in der Schustergasse**
Familienfilm - N 2024 - FSK: 6 J. (95 Min.)
Regie: Mikal Hovland

19 DO 17:00 **Konklave**
Thriller - USA/GB 2024 - 6 J. (121 Min.)
Regie: Edward Berger

19:30 **Gladiator II**
Action/Drama - USA/GB 2024 - FSK: 16 J. (150 Min.)
Regie: Ridley Scott

20 FR 09:30 **Die Schule der magischen Tiere 3**
D 2024 - Familie/Fantasy - FSK: o J. (105 Min.)
Regie: Sven Unterwaldt

Wunsch-
film

14:30 **Weihnachten in der Schustergasse**
Familienfilm - N 2024 - FSK: 6 J. (95 Min.)
Regie: Mikal Hovland

16:30 **Gladiator II**
Action/Drama - USA/GB 2024 - FSK: 16 J. (150 Min.)
Regie: Ridley Scott

19:30 **Konklave**
Thriller - USA/GB 2024 - 6 J. (121 Min.)
Regie: Edward Berger

21 SA 15:00 **Weihnachten in der Schustergasse**
Familienfilm - N 2024 - FSK: 6 J. (95 Min.)
Regie: Mikal Hovland

17:00 **Konklave**
Thriller - USA/GB 2024 - 6 J. (121 Min.)
Regie: Edward Berger

19:30 **Gladiator II**
Action/Drama - USA/GB 2024 - FSK: 16 J. (150 Min.)
Regie: Ridley Scott

22 SO 14:30 **Weihnachten in der Schustergasse**
Familienfilm - N 2024 - FSK: 6 J. (95 Min.)
Regie: Mikal Hovland

16:30 **Gladiator II**
Action/Drama - USA/GB 2024 - FSK: 16 J. (150 Min.)
Regie: Ridley Scott

19:30 **Konklave**
Thriller - USA/GB 2024 - 6 J. (121 Min.)
Regie: Edward Berger

23 MO 15:00 **Weihnachten in der Schustergasse**
Familienfilm - N 2024 - FSK: 6 J. (95 Min.)
Regie: Mikal Hovland

17:00 **Konklave**
Thriller - USA/GB 2024 - 6 J. (121 Min.)
Regie: Edward Berger

19:30 **Gladiator II**
Action/Drama - USA/GB 2024 - FSK: 16 J. (150 Min.)
Regie: Ridley Scott

24 DI 10:00 **Drei Haselnüsse für Aschenbrödel**
Märchen/Familie - CZ/DDR 1973
FSK: 6 J. (75 Min.) Regie: Vaclav Vorlicek

Weihnachts-
kino

26 DO 19:00 **Christmas-Bar**

27 FR 15:00 **Woodwalkers**
Fantasie/Familie - D 2024 - FSK: 6 J. (103 Min.)
Regie: Damian John Harper

17:00 **Der Vierer**
Komödie - D 2024 - FSK: 12 J. (89 Min.)
Regie: Iván Sáinz-Pardo

19:30 **Gladiator II**
Action/Drama - USA/GB 2024 - FSK: 16 J. (150 Min.)
Regie: Ridley Scott

28 SA 20:00 **Offene Bühne Templin**

29 SO 14:30 **Woodwalkers**
Fantasie/Familie - D 2024 - FSK: 6 J. (103 Min.)
Regie: Damian John Harper

17:00 **Gladiator II**
Action/Drama - USA/GB 2024 - FSK: 16 J. (150 Min.)
Regie: Ridley Scott

20:00 **Der Vierer**
Komödie - D 2024 - FSK: 12 J. (89 Min.)
Regie: Iván Sáinz-Pardo

30 MO 15:00 **Woodwalkers**
Fantasie/Familie - D 2024 - FSK: 6 J. (103 Min.)
Regie: Damian John Harper

17:00 **Der Vierer**
Komödie - D 2024 - FSK: 12 J. (89 Min.)
Regie: Iván Sáinz-Pardo

19:30 **Gladiator II**
Action/Drama - USA/GB 2024 - FSK: 16 J. (150 Min.)
Regie: Ridley Scott

31 DI 16:00 **Silvesterveranstaltung: Flender jetzt!**
Fabian Flender, solider zeitgenössischer Humor

Impressum

Multikulturelles Centrum Templin e.V.
Prenzlauer Allee 6, 17268 Templin

Büro und Verwaltung
Tel.: 03987 53130, info@mkc-templin.de

Foyer-Galerie, Café und Kartenverkauf

Mo, Do, Fr, Sa, So, 14:30 - 20:00 Uhr
am 24.12. 09:30-11:30 Uhr,
am 26.12. u. 28.12. ab 17:00 Uhr,
am 31.12. 14:00-19:00 Uhr geöffnet
Telefon 03987 551063
Wir sind auch während der Abendvorstellung
telefonisch erreichbar.

Info, Vorverkaufsstellen, Karten, Gutscheine
www.mkc-templin.de

f @ Multikulturelles Centrum Templin e.V.



Wir wünschen Ihnen
ein frohes Weihnachtsfest und
einen guten Rutsch ins nächste Jahr!



STADTWERKE ZEHDENICK 
DENN ES GEHT UM UNSERE REGION!

Ihre **Photovoltaikanlage**
aus Zehdenick!

**Dieses Jahr
beauftragen und
500 € Rabatt
sichern!**



Von der individuellen Beratung bis zur Inbetriebnahme bekommen Sie bei uns **alles aus einer Hand** mit Ansprechpartnern vor Ort.



Telefon: 03307/ 4693-59 E-Mail: pv@stadtwerke-zehdenick.de

**Und das ist noch nicht alles:
Wir beliefern Sie auch mit Erdgas.**

**Lassen Sie sich überzeugen –
Ihre Energie, unser Service!**



Jetzt informieren: www.stadtwerke-zehdenick.de
Oder rufen Sie uns an: 03307 4693 28
Wir beraten Sie gern.

JETZT ZU HAVELSTROM WECHSELN!

Finden Sie den perfekten
Tarif für Ihre weiteren
Energiebedürfnisse.

Bei uns stehen Ihre Wünsche
im Mittelpunkt, ob Sie sich für
Havelstrom oder **ÖkoHavelstrom**
entscheiden – wir haben den
passenden Tarif für Sie.

Besuchen Sie unsere Internetseite
und entdecken Sie die attraktiven
Möglichkeiten, die wir für Sie
bereithalten.

Ob Strom aus der eigenen Photo-
voltaikanlage oder aus dem Netz,
bei uns bekommen Sie beides.

HZ
Havelstrom Zehdenick GmbH
Schleusenstraße 22 • 16792 Zehdenick

Tatkräftig unterstützt beim diesjährigen offiziellen Baumpflanztag



Liebe Helferinnen und Helfer der diesjährigen Baumpflanzaktion,

wir möchten uns bei euch für eure tatkräftige Unterstützung beim diesjährigen offiziellen Baumpflanztag am 2. November 2024 bedanken.

Dank eures Einsatzes konnten wir gemeinsam rund **8.000 Weißtannen und Esskastanien** im Stadforst Templin pflanzen und so einen wertvollen Beitrag zur Zukunft unseres Waldes leisten.

Mit fast 100 fleißigen Helferinnen und Helfern war dieser Tag ein großartiger Erfolg. Euer Engagement und eure Begeisterung für den Wald haben uns sehr beeindruckt und gefreut.

Herzlichen Dank für eure Zeit, eure Energie und euren Einsatz für unseren Wald.

**Bürgermeister Tabbert
und das Forstteam**





Frohe Weihnachten!



*Wir wünschen allen Kunden
eine besinnliche Weihnachtszeit
und ein gesundes Neues Jahr.*

MODE
by
SCHULZ

— Damen, Herren & Wäsche —

Am Markt 18 · 17268 Templin

Öffnungszeiten:

Montag - Freitag
10.00 - 18.00 Uhr

Adventssamstage
10.00 - 12.30 Uhr

3. Advent, Verkaufsoffener Sonntag
am 14. Dezember 2024
13.00 - 17.00 Uhr

Sicherheit durch Sichtbarkeit bei Spaziergängen der Kita-Kinder

Templin. Nagelneue Warnwesten übergab die Kabelservice Prenzlau GmbH, an die Kita „Am Fledermauswald“ in Templin. Damit wird die Sichtbarkeit und damit die Sicherheit bei ihren Spaziergängen der Kita-Kinder deutlich erhöht.

Dafür trafen sich die Geschäftsführerin der Kabelservice Prenzlau GmbH, Susanne Gebhardt mit dem Bürgermeister Detlef Tabbert, der Kita-Leiterin Frau Marks sowie Frau Zimmermann und



UckerNet
Genial regional!

Foto: Kabelservice Prenzlau GmbH

der stellvertretenden Bürgermeisterin Frau Nitschmann in der Kita.

Die Westen sind auf der Brustseite mit dem Logo der Kita versehen und erleichtern so auch den Erziehern, ihre Sprösslinge bei gemeinsamen Veranstaltungen auseinanderzuhalten bzw. zuzuordnen.

Insgesamt wurden 80 Westen an die Kitas übergeben, um bei maximaler Auslastung alle Kinder unterwegs gut zu erkennen.

Tanz im Restaurant Barberino

Schwingen Sie mit uns das Tanzbein

03.01., 07.02. und 04.04.2025 ab 20:00 Uhr

10,00 Euro pro Person

Kartenvorverkauf unter 03987 40161104

Barberino
Restaurant

Ferienpark Templin GmbH & Co. KG
Am Kurpark 1 | 17268 Templin

Gutshaus Ludwigsburg bei Prenzlau

17291 Schenkenberg / Ludwigsburg 25

Betreutes Wohnen

Irgendwann fragt man sich, wie man alt werden möchte:

ein wunderschönes altes Herrenhaus, top moderne Ausstattung, in sich abgeschlossene Wohnungen für 1 - 2 Personen, 35 - 60 m², alle eigenes Bad und Küche, behindertengerecht, wunderschöne Gemeinschaftsräume, Wintergarten und eigener Park, Terrasse und Balkon, Gästezimmer, Fahrstuhl, persönl. Betreuung.

Bei Bedarf Pflege durch Sozialstation. Angebot von kulturellen Veranstaltungen, Lebensmittelversorgung direkt ins Haus, Lage ist sehr günstig zur A20.

In gut einer Stunde nach Berlin bzw. Ostsee, 30 Minuten bis Stettin, 10 Minuten bis Prenzlau, gute Busverbindung, Fahrdienste.

Wohnung frei



Montag, 6. Januar - 15 Uhr

Prof. Haik Porada erzählt über Otto von Bamberg

Donnerstag, 16. Januar - 15 Uhr

Doreen Mechsner liest aus „Winterschmetterlinge“

Ev. Pfarramt Schönfeld, 17291 Schönfeld, Dorfstr. 60, Frau A. Gäbler und Frau I. Zepner
Tel. 039854 546, Ev.-Pfarramt-Schoenfeld@t-online.de, www.kirche-schoenfeld.org



Dein Hyundai KONA

Groß, kühn und dynamisch.

Zum Beispiel:

Hyundai KONA Select

inkl.:

- ✓ Navi ✓ Klima ✓ Lichtsensor
- ✓ Rückfahrkamera ✓ Bluelink-Connect
- ✓ Voll-LED Scheinwerfer ✓ Alufelgen
- ✓ diverse Fahrassistenten
- ✓ elektr. Spiegel beheizt ✓ DAB+ Radio
- ✓ Apple CarPlay & Android Auto
- ✓ Bluetooth-Freisprecheinrichtung
- ✓ Parksensoren vorn & hinten
- ✓ Lederlenkrad ✓ u.v.m.

monatliche
Rate ab: **234,26€¹**

OHNE ANZAHLUNG!

Hyundai KONA 1.0 Select T-GDI 74 kW (100 PS), 6-Gang-Schaltgetriebe: Kraftstoffverbrauch kombiniert: 5,7 l/100 km; CO₂-Emissionen kombiniert: 129 g/km; CO₂-Klasse: D.



ACHTUNG!

Liebe Kundinnen und Kunden,

die Feiertage liegen günstig – und auch wir machen eine kleine Pause um neue Energie zu tanken. **Vom 21.12.2024 bis zum 01.01.2025** bleiben **unsere Autohäuser geschlossen**.

Am 20.12.2024 führen wir unsere Inventur durch und sind an diesem Tag nur eingeschränkt für Sie da.

Wir bedanken uns für Ihr Verständnis und wünschen Ihnen eine wundervolle Weihnachtszeit und einen guten Start ins neue Jahr!

Ihr Team vom Autohaus DÄHN



Autohaus DÄHN** - Ihr Vertragspartner für: **Hyundai** - **Kia** - **Škoda** - **Mazda**

Löcknitzer Straße 32 17309 Pasewalk ^{2,3} 03973-2026580	Automeile 4 17291 Prenzlau ³ 03984-85930	Am Umspannwerk 6 17291 Prenzlau ^{1,2,4} 03984-85930	Ehm-Welk-Straße 86 16303 Schwedt ³ 03332-582750	Johannesstraße 13 17034 Neubrandenburg ³ 0395-4555920	Dargersdorfer Str. 83 17268 Templin ³ 03987 40302	www.autohausdaehn.de www.facebook.com/ah-daehn www.instagram.de/ah.daehn
--	---	--	--	--	--	--

**Autohaus Dähn GmbH & Co. KG Sie finden uns mit diesen Marken am jeweiligen Standort: 1=Škoda-Servicepartner - 2=Kia - 3=Hyundai - 4=Mazda

Angebot gültig bis 20.12.2024 Beispielabbildungen können aufpreispflichtige Sonderausstattungen enthalten. (1) Ein unverbindliches Leasingbeispiel der HYUNDAI Finance, ein Geschäftsbereich der Hyundai Capital Bank Europe GmbH, Friedrich-Ebert-Anlage 35–37, 60327 Frankfurt am Main. Nach den Leasingbedingungen besteht die Verpflichtung zum Abschluss einer Vollkaskoversicherung. Hyundai KONA Select 0€ Leasingsonderzahlung, Laufzeit 48 Monate, Gesamtleistung 20.000 km. Kostenpflichtige Zusatzausstattung möglich. Zuzüglich 1.190,00EUR Überführungskosten.

www.das-ist-meine-bank.de



Schenken ist Freude, die bleibt.

Morgen kann kommen.

Wir machen den Weg frei.



Goldene Momente zum Fest

Bei uns erhalten Sie attraktive Gold- und Edelmetallgeschenke in weihnachtlichen Sondereditionen. Verzaubern Sie Ihre Liebsten und sorgen Sie für glänzende Augen unter dem Weihnachtsbaum.





Das Original

Lust auf einen aufregenden, ungewöhnlichen Abend für Sie, Ihre Familie, Freunde und Bekannte?

Dann buchen Sie einen Abend mit Krimi-Quiz-Dinner im „Hoch³“!

Für alle heimlichen Wilsbergs, Sherlocks & Miss Marples!

Hier sind Sie gefragt!

Kriminologisches Wissen paart sich mit einer Mischung aus Show, Quiz, Pantomime und Interaktivem – eingewoben in ein erstklassiges Dinner!

Auf Herz und Nieren geprüft, verwandeln Markus von Hagen und Christoph Gilsbach das „Hoch³“ in den Tatort - einer ganz neuen Form der Abendunterhaltung!

Sie sind ein Team? Perfekt, denn hier ist Teamarbeit gefragt!

Miss Marple, Sherlock und Stubbe lösen hier zusammen die kniffligsten Fälle! Und auch Einzelgänger wie Wilsberg und Arsene Lupin's finden sich mittendrin und dabei wieder!

Unter dem Zeichen welcher Mordwaffe wird Ihr Tisch seine Aufgaben lösen?

Und wer war der Mörder?
Teamarbeit ist gefragt!

Und es lohnt sich...

Noch Fragen?
Man wird sie Ihnen stellen...

20. Februar 2025
Krimi-Quiz-Dinner
 von Markus von Hagen
 & Christoph Gilsbach

Ticket 69,- € p.p.

Beginn 19:00 Uhr
 Einlass 18:00 Uhr

HOCH³
 Bowling | Restaurant | Lounge

Tickets unter:
 03987 200 202
 team@hoch³-templin.de

Jetzt geht es nicht nur um die Wurst

Templiner Landprodukte kooperieren mit Bergsdorfer Wiesenrind

Templin (fa). Bei den Templiner Landprodukten geht es jetzt einmal mehr um die Wurst als bisher. Inhaber Sebastian Markhoff ist eine erweiterte Kooperation mit der Marke „Bergsdorfer Wiesenrind“ eingegangen.

Die direkte Vermarktung mit Rindfleisch in allen Variationen überzeugt ihn schon länger. Salami und Leberwurst gehören bereits zum Angebot der Templiner Landprodukte. Jetzt soll es um Wiener Würstchen, Bockwurst, Frisches Roastbeef, Gulasch oder Rouladen erweitert werden.

Das Besondere am „Bergsdorfer Wiesenrind“ ist die eigene EU-zertifizierte Schlachtung und Verarbeitung auf dem Hof in dem kleinen Dorf in der Nähe von Zehdenick. „Kurze Wege für die Tiere und eine regionale Wertschöpfung sind dadurch garantiert“, ist von Geschäftsführer Christoph Lehmann zu erfahren.

Er beschäftigt in seinem Landwirtschaftsbetrieb 18 Mitarbei-

ter für Ackerbau und Viehzucht. 200 Mutterkühe weiden auf seinem Hof das ganze Jahr über in freier Natur.

170 ausgewachsene Rinder werden geschlachtet. Bei allen Wurstwaren wird ausschließlich mit Naturgewürzen gearbeitet und sie enthalten kein Schweinefleisch. Der Geschäftsführer möchte jetzt auch den Standort Templin für die Bestellung, den Einkauf



Glückliche Kühe:
200 Mutterkühe grasen auf den Bergsdorfer Wiesen



Auf gute Zusammenarbeit:
Sebastian Markhoff und Christoph Lehmann kooperieren in Sachen Fleisch- und Wurstwaren



Nicht nur für kleine Landwirte: Nutzfahrzeuge wie im echten Leben sind ein tolles Geschenk



Der Winter kann kommen:
Die Auswahl an Wintervogelfutter ist groß

und die Auslieferung seiner Produkte mit in sein landwirtschaftliches Boot holen. Pünktlich zum Weihnachtsfest können die Kunden den exklusiven Weihnachtsbraten küchenfertig bei den Templiner Landprodukten, von Montag bis Samstag bestellen und den darauffolgenden Freitag ab Mittag, zu den gewohnten Öffnungszeiten abholen.

Futter und Spielzeug

Um die Wurst geht es auch bei Haushund Cody. Der kleine Jack Russell einer Mitarbeiterin begrüßt die Kunden schon an der Eingangstür als wollte er sagen: „Schaut mal, was es hier für tolles Futter und so viel Spielzeug für mich und meine Artgenossen gibt“. Inhaber Sebastian Markhoff hat das Angebot erweitert zu dem unter anderen Leinen, Geschirre, Halsbänder und jede Menge Interessantes für den Vierbeiner gehören. Auch Futter für Vögel, Igel oder Eichhörnchen ist reichlich vorhanden. Dazu gehören unter anderen Meisenknödel oder Erdnüsse.

Die Menschen können sich jetzt, neben den bereits be-

kannten Säften der Mosterei Klimmek aus Angermünde, auch über roten und weißen Glühwein freuen. „Die heiße Beere“ und der „Heiße Apfel“ sind gut bekömmlich, zieren in einer ansprechenden Flasche jede Festtafel und sind ein perfektes Geschenk.

Ein perfektes Geschenk für die kleinen Landwirte in spe sind die landwirtschaftlichen Spielzeuge eines deutschen Herstellers. Vom Traktor mit oder ohne Anhänger, bis hin zu Anbaugeräten oder Mähdreschern ähneln sie den Fahrzeugen, die in der Landwirtschaft zum Einsatz kommen, sind für Kinder ab drei Jahren geeignet und werden bestimmt auch so manches Vaterherz höher schlagen lassen.

Wärme für Außen und Innen

Damit die Stube der Kunden in den nächsten Monaten nicht kalt bleiben muss, hat Sebastian Markhoff jede Menge

Holzbricketts aus der Region zum heizen für den Kamin, den Ofen oder für ein zünftiges Lagerfeuer geordert. „Außerdem ist das umfangreiche Angebot an Kartoffeln über den ganzen Winter gesichert“, garantiert der Chef des Hauses. Er weiß, dass ein reibungsloser Geschäftsbetrieb ohne seine sechs MitarbeiterInnen nicht möglich wäre.

Drei Frauen arbeiten im Verkauf und drei Männer in der Landwirtschaft. Im zweiten Jahr verstärken zwei Auszubildende zum Landwirt das kleine Team. Bei einer gemeinsamen Weihnachtsfeier möchte sich der Chef für die gute Zusammenarbeit bedanken.

Ein großes Dankeschön geht auch an alle Kunden und Geschäftspartner ohne die der Laden nicht laufen würde.

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag von 8.30 bis 18.00 Uhr, Samstag von 8.30 bis 12.00 Uhr.

Kontakt: 03987 2357727.

TEMPLINER PUPPENKISTE

Spielplan

November und Dezember:

Das Märchen vom gestiefelten Kater

(Marionettentheater)

Samstag, den 09.11.24, 11:00 Uhr

Kaspers Abenteuer im Weihnachtswald

(Handpuppenspiel)

Samstag, den 07.12.24, 11:00 Uhr

Samstag, den 14.12.24, 11:00 Uhr

Samstag, den 21.12.24, 11:00 Uhr

Templiner Puppenkiste e.V.
Werderstr. 11, 17268 Templin



*Wir
wünschen,
frohe Weihnachten
und einen
guten Rutsch
ins neue Jahr!*

*Uhren Schmuck
Lux*

*Juwelier & Uhrmacher
Templin / Uckermark*

17268 Templin · Mühlenstraße 32 · Tel. 03987 50125

Öffnungszeiten:

Mo, Di, Do, Fr 9 - 13 und 14 - 17 Uhr • Mi 9 - 13 Uhr • Sa 9 - 12 Uhr



AG
GERSTNER
Der Ring fürs Leben
1862



Futtermittel

**Speise- & Futterkartoffeln
Heu- & Strohballen
Angelbedarf & Köder
Wintervogelfutter
Holzbriketts von ROBETA**

Verkauf: Mo.-Fr. 8.30 - 18.00 Uhr
Sa. 8.30 - 12.00 Uhr



MARKHOFF

Templiner Landprodukte, Inh. Sebastian Markhoff
Lychener Str. 28 (Einfahrt gegenüber ARAL) · 17268 Templin
Tel.: 03987 2357727 · Fax: 2357849
www.templiner-landprodukte.de · info@templiner-landprodukte.de



Frohe Weihnachten

*Danke an alle, die uns ihr
Vertrauen gaben!
Liebe und Geborgenheit wünschen
wir zum Weihnachtsfest, Gesundheit
und Zuversicht für alle Menschen
im neuen Jahr!*

Ihr Team von

UCKERMARK IMMOBILIEN

Beethovenplatz 1 | 17268 Templin
Hospitalstr.10 | 17279 Lychen
Elisa Jablinski | 0174 170 96 71

Annette Kindervater | 0176 7579 4037
Sachverständige für Immobilien und Grundstückswesen





TEMPLIN
THERMALSOLEHEILBAD

Templiner Wunsch-Weihnachtsbaum - Wünsche im Museum warten auf Erfüller

Da steht er nun, zum ersten Mal im Museum für Stadtgeschichte Templin, wartend auf Kinderwünsche und deren Erfüller (Spender). Zu finden ist der diesjährige Wunsch-Weihnachtsbaum direkt im Eingangsbereich des Prenzlauer Tores.

Kinder im Alter von 4 bis 10 Jahren können vor Ort die Wunschzettelvorlagen ausfüllen und diese dann an den geschmückten Baum hängen.

Erfüllt werden sollen diese Wünsche von Spendern. Die Wunsch-Erfüller können sich einen Zettel aussuchen und das Geschenk, bitte weihnachtlich verpackt, dann wieder im Museum abgeben. **Wünschenswert ist es, dass die Geschenke in den lokalen Geschäf-**

ten gekauft werden. Eine Kaufempfehlung wird auf den Wunschzetteln vermerkt und in einigen Läden gibt es Körbchen, in welchen die Wunschartikel zurückgelegt sind.

Seien auch Sie Geschenk-Spender und zaubern Sie einem Kind ein Lächeln ins Gesicht. Bitte melden Sie sich bei den Mitarbeiterinnen am Counter, wenn Sie mit Ihrem Kind einen Wunsch abgeben oder als Erfüller einen abholen möchten.

25.11. - 15.12.

Kinder füllen Wunschzettel aus

02.12. - 20.12.

Spender können Wünsche holen & Geschenke verpackt abgeben

21.12. - 23.12.

Kinder holen Geschenke ab

**WUNSCH
WEIHNACHTSBAUM**
Geschenk-Spender werden & einem Kind ein Lächeln ins Gesicht zaubern!

**Kinder-
Wünsche:**

- Alter: 4 - 10 Jahre
- Wert bis max. 30€
- Einkauf in lokalen Geschäften



Foto: Wunsch-Weihnachtsbaum 2024 | Auszubildende Leni Felsmann

flöBerstadt
lychen

WIR STEHEN AUF WASSER

Der 10. Lychener Adventskalender - die Flößerstadt zur Weihnachtszeit erleben



01. Dezember bis 20. Dezember 2024

Pünktlich zum 1. Advent startete bereits zum 10. Mal die Aktion des Lychener Adventskalenders. Täglich öffnen wieder viele Anbieter ihre Türen in weihnachtliche Höfe und Stuben für alle Ein-

heimischen, Gäste der Stadt und Neugierige.

Folgende bezaubernde Aktionen erwarten Sie und Ihre Familie dieses Jahr noch in der Stadt der 7 Seen - der Flößerstadt Lychen:

Sa | 07.12. | 14 - 17 Uhr

**Steindamm 2E
SeeOase**

Glühweinnachmittag & nette Gespräche mit Gebäckangebot

Fr | 13.12. | 15 - 18 Uhr

**Beenzer Landstr. 5
Modellbahnklub**

Bahnstrecke Hohenlychen - Lychen vor 100 Jahren (Ausstellung)

So | 08.12. | 14 - 18 Uhr

**Kirchplatz & in der Kirche
Weihnachtsmarkt**

Geschmückte Stände & Krippenausstellung | Chorkonzert

Sa | 14.12. | 16 - 19 Uhr

**Berliner Str. 43
meinlychen**

Adventsspiele drinnen & draußen (wetterabhängig) mit selbstgebackenen Stollen

Mo | 09.12. | 16 - 18 Uhr

**Lychener Str. 7
Freizeitgelände Reiherhals**

Alles um den Candy Cane bei Lagerfeuer & Punsch

So | 15.12. | 14 - 17 Uhr

**Wurlgrund 1
Waldwerk Wurlgrund**

Weihnachtliches Basteln - Advents- & Türkränze selbst gestalten (Deko)

Di | 10.12. | 14 - 16 Uhr

**Clara-Zetkin Str. 1
Flößereimuseum**

Geselliger Strick- & Häkelnachmittag mit Kaffeeklatsch

Mo | 16.12. | 18 - 20 Uhr

**Stargarder Str. 2
Spielscheune**

Weihnachtslesung für Kinder mit Kinderpunsch & Lebkuchen

Mi | 11.12. | ab 17 Uhr

**Stargarder Str. 6
Co:Working Uckermark**

After-Work-Party für alle mit Drinks & Häppchen

Di | 17.12. | 15 - 18 Uhr

**Vogelgesangstr. 5
Wiekhaus am See**

Was ist aus dem „Hölschenkeller“ geworden - bei Glühwein & Häppchen

Do | 12.12. | 16 - 18 Uhr

**Kirchstr. 3a
Altes Kino**

Weihnachtssingen mit „Wir sind ein Lied“ (Chor) bei Punsch & Plätzchen

Mi | 18.12. | 14 - 16 Uhr

**Fürstenberger Str. 19
Antiquariat Lychen**

Weihnachtsgeschichten bei Apfelpunsch & Plätzchen

Fr | 13.12. | 16 - 18 Uhr

**Weinbergstr. 6A
UM Pferdesportverein Lychen**

Kinder-Ponyreiten mit Kaffee & Kuchen an der Feuerschale

Fr | 20.12. | 15 - 17 Uhr

**Am Markt 13
Sehwerkstatt Elter**

Hausmusik & Lesung bei selbstgebackener Brotspezialität

Änderungen vorbehalten!

TEMPLINER WEIHNACHTSMARKT - mit Hüttenzauber, Märchenwald & kleinem Rummel

Freuen Sie sich auf geschmückte Hütten mit Händlern und Kunsthandwerkern, den traditionellen Märchenwald, ein vielfältiges weihnachtliches Cateringangebot, ein paar Fahrgeschäfte und Spielautomaten für die kleinen Marktbesucher, sowie auf ein Bühnenprogramm für die ganze Familie an den Wochenenden. **Ein vielfältiges Programm wartet auf Sie & Ihre Lieben.**

06.12. FREITAG | 16 - 22 UHR

- 16.00 Uhr Feierliche Eröffnung des Weihnachtsmarktes
- 16.30 Uhr „Tom Tom Kindershow“ auf der Bühne
- 17.30 Uhr Alle lieb gewesen? Der Weihnachtsmann fragt nach!
- 18.30 Uhr Märchenerzählung in der Märchenhütte
- 19.30 Uhr Live-Musik mit der „Uckermark Bluesband“

07.12. SAMSTAG | 12 - 22 UHR

- 12.30 Uhr Live-Musik mit dem „Ronny Guittar Duo“
- 14.00 Uhr Was macht die Hexe auf dem Marktplatz?
- 19.00 Uhr Live-Musik mit der „Werner Bettge Band“

08.12. SONNTAG | 12 - 18 UHR

- 13.00 Uhr Märchenerzählung in der Märchenhütte
- 14.00 Uhr „Duo Atemlos“ mit einem Mitmachprogramm für die kleinen Weihnachtsmarktbesucher
- 15.30 Uhr Live-Musik mit dem „Duo Atemlos“
- 17.00 Uhr Jetzt kommt der Weihnachtsmann mit seinen Engeln!

ÖFFNUNGSZEITEN WEIHNACHTSMARKT von Montag 09.12. bis Donnerstag 12.12. täglich von 14.00 bis 20.00 Uhr

13.12. FREITAG | 12 - 22 UHR

- 12.30 Uhr Schneit es schon? Wo ist denn nur Frau Holle?
- 13.30 Uhr Live-Musik mit Sänger „Dominic Merten“
- 15.00 Uhr „YOEMAN & KörperKlang“ mit Joachim Hellmann
- 16.30 Uhr Märchenerzählung in der Märchenhütte
- 17.00 Uhr Wer möchte ein Foto mit dem Weihnachtsmann?
- 19.30 Uhr Live-Musik mit dem Duo „Two Lights“

14.12. SAMSTAG | 12 - 22 UHR

- 13.00 Uhr Verrückte Weihnachtsspiele-Show für Kinder mit „Clown Herzchen“ und Kinderschminken
- 15.00 Uhr Märchenerzählung in der Märchenhütte
- 16.00 Uhr Theatervorstellung „Boitzenburger Mühlengeister“
- 17.00 Uhr Wurde schon der Weihnachtsmann gesichtet?
- 19.30 Uhr Live-Musik mit der Band „Marions Männer“

15.12. SONNTAG | 12 - 18 UHR

- 12.30 Uhr Live-Musik mit den „Lychener Tormusikanten“
- ab 13 Uhr Templiner Läden laden zum Verkaufsoffenen Sonntag ein - Shoppingtour durch die teilnehmenden Geschäfte
- 14.00 Uhr Live-Musik mit der Sängerin „Jana Berwig“
- 17.00 Uhr Letzte Chance auf ein Foto mit dem Weihnachtsmann!
- 18.00 Uhr Besinnlicher Ausklang der Templiner Weihnacht

Änderungen vorbehalten!

Museum für Stadtgeschichte Templin Prenzlauer Tor 1, 17268 Templin

Öffnungszeiten:

Freitag - Dienstag 10.00 bis 17.00 Uhr
mittwochs und donnerstags geschlossen
Samstags, sonntags und feiertags ist von 12.30 bis 13.00 Uhr geschlossen

Museum entdecken
Geschichte erleben
Gegenwart verstehen

Ergänzendes Weihnachtsprogramm an den Wochenenden im Museum

Sa | 07.12. | 10 - 12 Uhr
Strohsterne basteln

So | 08.12. | 10 - 12 Uhr
Scherenschnitt-Deko basteln

Fr | 13.12. | 18.30 - 19.30 Uhr
Weihnachtslesung ab 18+
mit Sylvia Helbing

Sa | 14.12. | 10 - 12 Uhr
Weihnachtsmannhäuschen
basteln und selbst gestalten

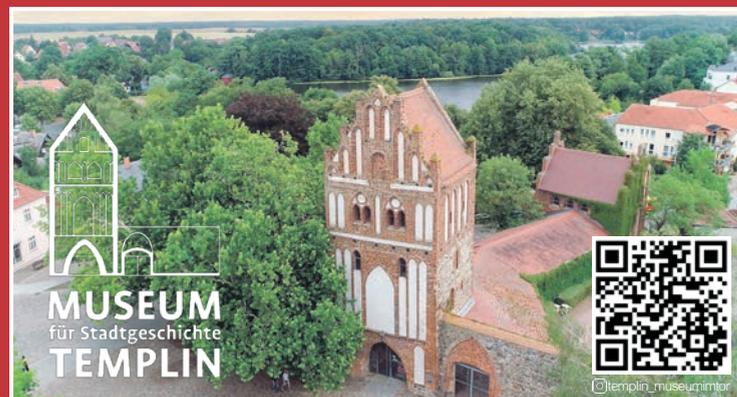
Sa | 14.12. | ab 14 Uhr
Plattdeutscher Nachmittag unter
dem Motto: „Plattdeutsche
Weihnacht“

Sa | 14.12. | 18 - 19 Uhr
Taschenlampenführung
(Treff: Marktplatz / Märchenwald)

So | 15.12. | 10 - 12 Uhr
Weihnachtsbäckerei - Plätzchen

So | 15.12. | 16 - 17 Uhr
Hexenführung mit Laternen

Änderungen vorbehalten!



Das Museumsstück des Monats Dezember - Elektrische Lichterkette von Osram ca. 1950



dieses Stück die Evolution der elektrischen Beleuchtung und ist ein wertvolles Artefakt für Sammler und Liebhaber historischer Technik.

Diese Osram-Lichterkette ist ein hervorragendes Beispiel für die Technik und das Design vergangener Zeiten. Sie kombiniert traditionelle Handwerkskunst mit den technologischen Errungenschaften des 20. Jhd. Der Bakelit-Stecker ist nicht nur ein ästhetisches Detail, sondern auch ein Indikator für die Materialien und Methoden, die zur Zeit ihrer Herstellung verwendet wurden. Das Stoffkabel, das für seinen authentischen Vintage-Stil bekannt ist, trägt ebenfalls zur historischen Bedeutung bei. Insgesamt verkörpert

Osram, im Jahr 1919 in Berlin gegründet, hat seit über einem Jhd. Innovationen in der Beleuchtungstechnologie hervorgebracht.

Die historischen Lichterketten sind ein Zeugnis dieser Tradition und des Engagements für Qualität und Design. Ursprünglich stellte Osram Glühlampen und später auch Festbeleuchtungsketten her.



Haben Sie Fragen?

Kontaktieren Sie uns gerne!

Tel.: 03987 3670320

Mobil: 0171 976 45 68

Mail: museum@templin.de

Web: www.templin.de/museum

**Wir sehen uns im Prenzlauer Tor -
im Museum für Stadtgeschichte Templin!**



Verschenken
Sie Freude zu
Weihnachten!

Entdecken Sie die
perfekte Geschenkidee
in unserem Shop:

Gutscheine
für unvergessliche
Erlebnisse!

shop.NaturThermeTemplin.de

NaturThermeTemplin GmbH
Dargersdorfer Straße 121
17268 Templin – Thermalsoleheilbad
Telefon: 03987 201 100



FRÖHLICHE
WEIHNACHTEN
& EIN GLÜCKLICHES NEUES JAHR



Egal, ob für eure Liebsten,
Freunde oder Kollegen – mit
unseren Gutscheinen trifft ihr
immer die richtige Wahl.

Lasst die Beschenkten
selbst entscheiden, was ihr
Herz begehrt!



Öffnungszeiten Feiertage 2024

Heiligabend geschlossen
Silvester 09:00 - 16:00 Uhr
Neujahr 12:00 - 21:00 Uhr

Polnisch-deutscher Integrationsworkshop für Senioren, Bolkowo 2024

Połczyn-Zdrój. Vom 19. bis 20.10.2024 fuhren Bürger aus Templin in die polnische Partnerstadt. Früh morgens abgeholt, begann dort ein gemeinsamer Workshop mit Seniorinnen und Senioren aus Polen und Deutschland, um interkulturelle Beziehungen aufzubauen und soziale Aktivitäten zu fördern.

Während des Kunstworkshops mit ART CLAY Silver lernten die Senioren Grundtechniken für die Arbeit mit Silberton und die Herstellung von feinem Schmuck kennen. Im Anschluss an den Workshop fand eine Vernissage der Schmuckstücke statt. Nach dem Kurs bereiteten die Senioren ein gemeinsames Essen in einem Kessel über einem Lagerfeuer zu, wobei sie regionale Produkte verwendeten. Die deutsche Delegation erhielt in Połczyn-Zdrój eine geführte

Tour durch den Kurpark, über die Promenade und zum Schloss, wo sie etwas über die Geschichte der Region erfuhr. In Bolkowo wurde den Senioren ebenfalls Geschichtliches vermittelt. Darüber hinaus gab es einen lehrreichen Spaziergang mit einem Förster sowie sportliche Bewegung im Freien.

Uwe Krell ist einer der Teilnehmer, reiste als Vertreter des Templiner Seniorenbeirates mit und berichtet:

Wir fuhren erst einmal nach Bolkowo, wo wir herzlich willkommen waren. Erst gab es etwas zu essen, dann stellten sich die Initiatoren vor und gaben den Ablauf bekannt.

Danach ging es zur Unterkunft. Noch am selben Tag begannen die Einweisungen in die Aktivitäten.



ren wir wieder nach Bolkowo, wo wir zum Essen eingeladen waren. Hier gab es noch einmal ein fröhliches Beisammensein. Gegen 16:00 Uhr wurden wir herzlich verabschiedet und sich auf ein baldiges Wiedersehen gefreut. Das Austauschtreffen, das vornehmlich in den Räumen der Grundschule von Bolkowo durchgeführt wurde, organisierten der Verein Bonum Natura in Zusammenarbeit mit der Gemeinde Połczyn-Zdrój und der Stadt Templin. Die Umsetzung des Projekts wurde mithilfe des Fonds für kleine Pro-

Neben Sport wurde auch ein Bastelkurs angeboten. Diese Aktivitäten wurden gerne durch unsere Senioren und Seniorinnen angenommen. Zum Abschluss des Tages gab es bei einem Lagerfeuer einen Gedankenaustausch.

Am anderen Tag wurde eine Stadtbesichtigung des Ortes Bad Polzin organisiert. Nach Abschluss fuh-



jekte (KPF-0125-24) im Rahmen des Interreg VI A Kooperationsrahmens Mecklenburg-Vorpommern/Brandenburg/Polen 2021-2027 kofinanziert.

Während der Workshops und Treffen wurden neue Freundschaften geschlossen. Die Senioren aus Templin waren so angetan, dass sie spontan zum Gegenbesuch nach Templin einluden.

Frohe Weihnachten

wünschen wir allen Kunden, Ärzten, Patienten und Geschäftsfreunden, verbunden mit den besten Wünschen für das neue Jahr.




Stefan Gbur

ORTHOPÄDIE-SCHUHTECHNIK
17268 Templin · Bahnhofstraße 9
Obere Mühlenstr. 10a · www.orthopaedie-gbur.de




Autohaus Gramowski

Suzuki Service Partner | Suzuki Vertragshändler Marine

Templin - Zehdenicker Straße 31

Frohe Weihnachten

Wir danken unseren Kunden und Geschäftspartnern für das Vertrauen, sowie der guten Zusammenarbeit und wünschen viel Glück, Gesundheit und Erfolg im neuen Jahr.



Auch 2025 sind wir mit unserem Service und unseren Leistungen für Sie da.





Autohaus Gramowski



Suzuki Service Partner Auto
Suzuki Vertragshändler Marine

Zehdenicker Straße 31 · 17268 Templin
Tel.: 03987 6346 · Fax: 03987 409555
E-Mail: auto-gramowski@gmx.de
www.auto-gramowski.de



Bitte beachten Sie unsere Sonderangebote zur Weihnachtszeit!

Schokoweihnachtsmänner und Christstollen

Mit ein paar Tricks zahngesund durch die Weihnachtszeit

Mit einem vollen Stiefel an Nikolaus beginnt für viele die weihnachtliche Nascherei: Stehen Lebkuchen, gebrannte Mandeln und Zimtsterne auf dem Tisch, fällt es oft schwer, Nein zu sagen. Und auch der Duft von frisch gebackenen Keksen verlockt Groß und Klein. Doch was die Geschmacksnerven freut, ist der Zähne Leid. Die Informationsstelle für Kariesprophylaxe (IfK) erklärt, wie Naschkatzen zahngesund durch die Weihnachtszeit kommen.

„Schokolade, Marzipan, Nougat und



Zucker steckt in den meisten Weihnachtsnaschereien. Zähneputzen darf daher nach dem Genuss nicht vergessen werden.

Co. sind nicht nur schlecht für die schlanke Linie, auch unsere Zähne leiden unter dem Zuckerangriff“, erklärt Professor Stefan Zimmer, Sprecher der Informationsstelle für Kariesprophylaxe und Lehrstuhlinhaber für Zahnerhaltung und Präventive Zahnmedizin an der Universität Witten/Herdecke. „Bakterien, die auf der Zahnoberfläche sitzen, wandeln den Zucker in Säuren um. Dadurch werden dem Zahn Mineralien entzogen, was über kurz oder lang das Loch im Zahn zur Folge hat. Insbesondere

klebrige Süßigkeiten sind tückisch, da sie lange an den Zähnen haften“, warnt der Experte.

Wer nascht, der muss Zähneputzen

Doch sei gesagt: Es spricht nichts dagegen, sich hier und da ein kleines Stückchen Schokolade oder Christstollen zu gönnen. „Am besten sollte das Naschen auf die Hauptmahlzeiten beschränkt werden, statt immer wieder zwischendurch zuzugreifen. Anschließend darf das Zähneputzen mit fluoridhaltiger Zahnpasta nicht vergessen werden“, rät Zimmer. Außerdem unterstützt eine gesunde Ernährung sowie die unmittelbare Fluoridversorgung der Zähne, zum Beispiel mit der Verwendung von fluoridiertem Speisesalz und anderen fluoridhalten Lebensmitteln, die Kariesvorbeugung. Ein Tipp von Professor Zimmer: „An kalten Tagen lieber zu einem grünen oder schwarzen Tee greifen statt zum heißen Kakao. Die beiden Teesorten enthalten Fluorid und helfen so, den Zahnschmelz vor der Demineralisation zu schützen, sprich vor dem Abbau von Mineralien aus dem Zahnschmelz durch Säure. Außerdem enthalten Sie im Gegensatz zu Kakao keinen Zucker. Wer seinen Tee aber gerne süß trinkt, sollte Süßstoff oder ein anderes zahnschonendes Süßungsmittel wie Erythrit oder Xylit verwenden.“

Weihnachten kann kommen!



Denn für die schönsten Geschenke gibt es den Sparkassen-Privatkredit.

Informieren Sie sich unter:
www.spk-uckermark.de



Sparkasse
Uckermark

Unseren Patienten, Angehörigen und Geschäftspartnern wünschen wir von Herzen eine schöne Weihnachtszeit sowie ein gesundes, glückliches, erfolgreiches und aktives Jahr 2025.



**aktiv - ambulanter
Pflegeservice**

Telefon: 03987 50710
Obere Mühlenstraße 10a
17268 Templin

aktiv - Tagespflege

Telefon: 03987 4396570
Annenwalder Weg 2a
17268 Templin

Zahnfreundliches Weihnachtsmenü

Grundsätzlich freuen sich unsere Zähne über zucker- und säurearme Kost. Bei der Menüzubereitung sollten daher Produkte wie Vollkornbrot, Getreide, Obst, Salate und Rohkost nicht fehlen. Zusätzlich sollte beim Kochen fluoridiertes Speisesalz verwendet werden. Die IfK hat ihre weihnachtlichen Lieblingsgerichte einmal zusammengestellt: Als Vorspeise eine leichte Blumenkohl-Brokkoli-Suppe und dann kommt als Hauptgericht der Klassiker Bockwurst mit Kartoffelsalat auf den Tisch. Die bissfeste Kost regt den Speichelfluss an, sodass Essensreste abtransportiert und gefährliche Säuren neutralisiert werden. Dazu eignen sich auch Vollkornbrot und ein knackiger, grüner Salat als Beilage. Zum Abschluss schmeckt eine Käseplatte. Mit seinem hohen Anteil an Kalzium trägt Käse zur Remineralisierung des Zahnschmelzes bei. So können die Zähne auch im nächsten Jahr wieder genüsslich in den Schokoweihnachtsmann beißen.

Wanderausstellung „Der nachhaltig bewirtschaftete Wald“

Templin ist Deutschlands vom PEFC zertifizierte „Waldhauptstadt 2024“, das hat sich über das Jahr hinweg durch mehrere Veranstaltungen herumgesprochen. Nun kommt der Wald sogar in die Stadt, in Form einer PEFC-Wanderausstellung mit 13 Aushängen. Sie vermitteln Wissenswertes über verschiedene Themen und sind bis 18.12.2024 in vielen Schaufenstern um den Marktplatz herum zu sehen. Beginn und Ende der Ausstellung ist im Historischen Rathaus, wo sich auch eine Karte der beteiligten Geschäfte befindet. Ansprechend aufbereitet gibt es Informationen zu nachhaltiger Waldarbeit, Entdeckungen im Wald, Leckereien aus dem Wald und Gefahren für den Wald. Nehmen Sie sich die Zeit und entdecken Sie die Wanderausstellung bei einem Rundgang. Vielleicht kombinieren Sie diesen gleich mit



dem Besuch des Weihnachtsmarktes zwischen 6. und 15. Dezember 2024 oder nutzen den verkaufsoffenen Sonntag am 3. Advent. Übrigens: Zur Eröffnung des Weihnachts-

marktes ist auch die Waldfee Lisa Benzmann um 16.00 Uhr mit dabei. Erleben Sie die Ausstellung gern mit ihr. Und wenn Sie schon vor den Geschäften stehen bleiben, schauen Sie

auch gern hinein, die Templiner Einzelhändler freuen sich auf Sie. Sicher ist noch das eine oder andere Geschenk für Weihnachten zu besorgen. So oder

so – Wald und Weihnacht, das passt zusammen, sind sich Förster Christian Hierdeis, das Team von der TMT und Wirtschaftsförderer Sebastian Tattenberg einig.

Augenoptik Andželika Mojsa



*Zum Weihnachtsfest,
glückliche und besinnliche Stunden.*

*Zum Jahresende,
vielen DANK für ihr Vertrauen
und ihre Treue.*

*Zum neuen Jahr,
Gesundheit, Glück, Erfolg
und weiterhin schöne
gemeinsame Momente.*

*Ihr Team
Augenoptik Mojsa*

Öffnungszeiten: Mo. / Di. / Do. 8:30 - 18:00 Uhr und Mi. / Fr. 8:30 - 15:00 Uhr
Friedrich-Engels-Str. 15 | 17268 Templin | Tel. 03987 2017417 | www.augenoptik-mojsa.de

Literatur bricht eine Lanze für unseren Wald

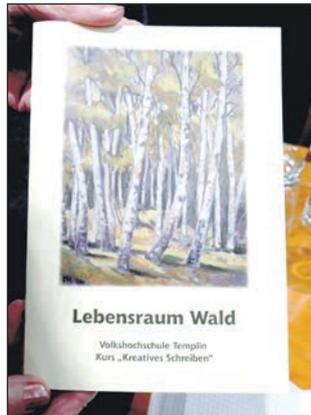
Templin (UW). Der traditionelle jährliche Literaturnachmittag des Volkshochschulkurses „Kreatives Schreiben“ war in diesem Jahr etwas ganz Besonderes. Im Festsaal des Seniorenlandsitzes an der Buchheide hat Kursleiterin Gisela Kinzel an den Templiner Stadtförster Christian Hierdeis ein Büchlein mit Texten übergeben, die im Verlauf des Jahres im Rahmen des Kurses entstanden sind.

„Weil unsere Stadt in diesem Jahr die PEFC-Waldhauptstadt ist, haben sich unsere 14 Teilnehmerinnen und Teilnehmer literarisch dem Thema ‚Lebensraum Wald‘ genähert. Wir wollten uns einfach in die vielen Initiativen einbringen, die es das ganze Jahr über gegeben hat. Entstanden sind so Kurzerzählungen und zwei Gedichte, die ganz persönliche Eindrücke und Gefühle vom Wald, den hier lebenden Tieren



Ein Exemplar der literarischen Sammlung „Lebensraum Wald“ übergab Gisela Kinzel an den Templiner Stadtförster Christian Hierdeis. Foto: Uwe Werner

und Pflanzen, aus Natur und Umwelt sowie dem gefährdeten ökologischen Gleichgewicht unserer Erde wider spiegeln“, berichtete Gisela Kinzel. Ziel sei es gewesen,



so möglichst viele Menschen zum Schutz des Waldes und der Natur anzuregen, fügte sie hinzu.

Sie und die Kursteilnehmer fesselten die mehr als 80 Gäste der Veranstaltung eineinhalb Stunden lang mit einer Le-

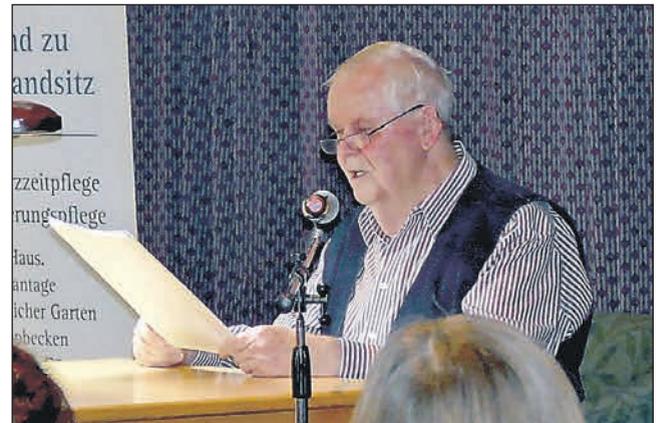
sung aus Texten, die in diesem Jahr im Volkshochschulkurs zum Thema „Was uns umgibt“ entstanden sind. Deren Bandbreite reichte von den Gedanken nach dem Aufwachen

aus der OP-Narkose und das Zusammenleben einer jungen Frau mit ihrer Hauskatze über einen eifrig Pilze sammelnden Ehemann bis hin zu Episoden aus dem Familienleben. Die mit verdientem Beifall bedachten Beiträge sorgten nicht nur für Unterhaltung, sondern regten oftmals auch zum Schmunzeln, Nachdenken oder Lachen an.

In der Pause konnten sich alle bei Kaffee und Kuchen austauschen. Zahlreiche Besucher des Literaturnachmittags nutzten das Angebot, ein Exemplar von „Lebensraum Wald“ zu kaufen und mit nach Hause zu nehmen. „Gedruckt wurde es bei der Templiner Firma Druck & Design – Seehafer in einer Erstauflage von 130 Exemplaren. Mit weiteren Kaufwünschen können sich Interessenten über die Volkshochschule Templin an mich wenden“, sagte Gisela Kinzel.



Mit einer Rose bedankte sich Kursleiterin Gisela Kinzel bei den Akteuren. Foto: Uwe Werner



Peter Witte gehörte zu den „Vorlesern“ des Nachmittags. Foto: Uwe Werner



Am Ende dieses besonderen Jahres
wünschen wir Ihnen und Ihren Lieben

besinnliche Feiertage,

einen guten Start ins neue Jahr und
vor allem ein glückliches 2025.

Herzlichst Ihr Martini Optik Team



Inh. Roswitha Depkat
E.-Thälmann-Str. 10b
17268 Templin
Tel. 03987 2232 · Fax 03987 54357

Hallo Nachbar!



Ausgabe 2
5. Dezember 2024

Neuigkeiten und Informatives von Ihrer Wohnungsbaugesellschaft

10-jähriges Jubiläum der Geschäftsführerin Frau Dr. Jeschke-Kollár

Wie konnte Templin in den letzten Jahren mitgestaltet werden

In ihrer Amtszeit trug Frau Dr. Jeschke-Kollár maßgeblich zur Verbesserung des Stadtbildes bei. Viele Wohnungsbestände wurden durch umfangreiche Baumaßnahmen aufgewertet z.B. der Neubau in der Prenzlauer Allee 5, die Sanierung von Balkonen in der Straße der Jugend und der Ringstraße, Rückbau und Modernisierung der Straße der Jugend 17-20, oder auch der Anbau von zwei Aufzügen Am Markt 17 und 18, um nur einige Beispiele zu erwähnen.



Als Geschäftsführerin der Fernwärmegesellschaft hat sie stets für sozial vertretbare und faire Preise gesorgt. Ihr soziales Engagement zeigte Frau Dr. Jeschke-Kollár auch, indem sie soziale Projekte und Vereine unterstützt (z.B. Brotkorb, Verein für soziale Not, Netzwerk für gesunde Kinder). Am Erfolg des Unternehmens beteiligte sie durch Sponsoring auch den Fußballverein Victoria Templin, den aktuell geplanten Bau der Traglufthalle im Stadion, die jährlich stattfindenden Stadtfeste sowie auch andere Events in der Kurstadt Templin.



In einem Interview möchten wir das vergangene Jahrzehnt gemeinsam mit der Geschäftsführerin Revue passieren lassen:

• Im November 2014 machten Sie Ihre Anfänge bei der WOBA Templin-UM GmbH. Mit welchen Zielen vor Augen haben Sie damals Ihr Amt angetreten?

Mein persönliches Engagement hatte ich darauf ausgerichtet, die sozial verantwortliche Wohnungsverorgung für breite Schichten in der Stadt Templin zu sichern und die städtische Wohnungsbaugesellschaft als modernes und innovatives Dienstleistungsunternehmen zu positionieren. Alle Belange der Mieter, die aktive Mitwirkung bei der Stadtentwicklung sowie ein intensives vertrauensvolles und kooperatives Zusammenarbeiten mit



der Gesellschafterin, den mit ihr verbundenen Unternehmen und allen anderen Partnern schienen mir damals außerordentlich wichtig. Von den Stadtverordneten erhielt ich den Auftrag und übernahm zugleich die große Verantwortung, die wirtschaftliche und finanzielle Stabilität unserer WOBA Templin-UM GmbH zu sichern.

• Wie hat sich das Wohnungsbauunternehmen in der Zeit entwickelt und welche von den Zielen konnten erreicht werden?

Ich bin stolz, dass ich gemeinsam mit meinem Team fast alle Ziele erreichen konnte: stetig sehr erfolgreiche Jahresabschlussergebnisse; starker Abbau der Schulden; Sicherung der Liquidität; Erhöhung der Attraktivität der Wohnquartiere in der Stadt Templin und nicht zuletzt die niedrigen Leerstandsahlen, die Zeugnis sind, dass sich unsere Mieter in ihren Wohnungen weiterhin wohlfühlen. Leider war es unumgänglich, in den letzten zehn Jahren zwei Mal die Nettokaltmieten zu erhöhen, letztmalig in diesem Wirtschaftsjahr. Fast jeder zweite Mieter der WOBA Templin-UM GmbH war in diesem Jahr betroffen. Deshalb kann ich Ihnen heute, liebe Mieter, versichern, auch wenn ich am 1. April 2025 als Geschäftsführerin ausscheide, dass in den folgenden fünf Jahren keine Grundmietenanpassungen notwendig werden.

• Größere und kleinere Projekte wurden in den letzten Jahren realisiert und von Ihnen mitgestaltet. Welche sind davon besonders nennenswert?

Besonders hervorzuheben sind die gemeinsamen Giebelgestaltungen mit der WBG UM im Jahr 2016 im historischen Stadtkern. Ein weiterer Blickfang sind die Fassadengestaltungen im Jahr 2017. Dabei zählt die „Alte Tankstelle“ nicht nur zu meinem, sondern auch bei vielen

Touristen zu den Lieblingsobjekten. Außerdem muss ich den Wohnungsneubau „Prenzlauer Allee 5“ hervorheben. Alle zehn Wohnungen sind nicht nur sehr modern, sondern besonders nachgefragt. Entgegen dem ursprünglichen Stadtentwicklungskonzept im Wohnquartier Süd, die WBS-Wohnblöcke abzureißen, ist es uns gelungen, die „Platten“ Straße der Jugend 5 – 8 und 17 – 20 komplett zu sanieren und damit zugleich den Wohnungsmarkt in Templin zu bereichern.

• Im letzten Jahrzehnt haben sich die Wohnungswirtschaft und die Immobilienbranche stetig weiterentwickelt. Vor welchen neuen Herausforderungen werden Sie und auch Ihr Team gestellt?

Die momentan schwierigen wirtschaftlichen und politischen Rahmenbedingungen führen unmittelbar zur Planungsunsicherheit. Die gestiegenen Zinsen und Baukosten machen die Neubautätigkeit fast unmöglich und die dringend notwendigen Instandhaltungen unseres Wohnungsbestandes immer teurer. Hinzukommen die Aufgaben der energetischen Sanierung und die Umsetzung des Heizungsgesetzes in unserem Wohnungsbestand. Dabei dürfen wir nicht aus den Augen verlieren, dass die Wohnungen weiterhin bezahlbar bleiben und die Wärmeversorgung auch zukünftig gesichert werden muss.

Ende März 2025 wird sich Frau Dr. Jeschke-Kollár von der WOBA Templin-UM und der Fernwärmegesellschaft als Geschäftsführerin verabschieden.

Ihre Nachfolgerin, Frau Krüger-Stessun, wird bereits ab Januar zur Einarbeitung parallel mit ihr beide Unternehmen leiten.

**Wir wünschen
Frau Dr. Jeschke-Kollár
alles Gute für die Zukunft!**



Aktueller Stand der Baumaßnahmen Ende 2024

Balkonsanierung Mühlenstraße 19-20



Da die alten Balkone der Mühlenstraße 19-20 in einem schlechten Zustand sind und somit den Anforderungen nicht mehr entsprechen, wurden verschiedene Vorschläge für die Erneuerung eingeholt, um künftig eine nachhaltige Sanierung der Balkone durchzuführen. Hierbei wurde sich für eine Aluminiumkonstrukti-

on entschieden. Der entsprechende Bauantrag dazu ist gestellt und die Ausschreibung wird vorbereitet, um die Angebote einholen zu können. Die auszuführenden Arbeiten für die umfangreiche Erneuerung der Balkone können dann 2025 beginnen. Im gleichen Zuge können die Restarbeiten an der Fassade vorgenommen werden.

Baumaßnahme Ringstraße 38-41



Das größte Bauprojekt in diesem Jahr neigt sich dem Ende zu. Die letzten Arbeiten rund um die Erneuerung der Balkone in der Ringstraße 38-41 werden in den letzten Zügen ausgeführt.

Aktuell wird noch die Feuerwehrrzufahrt hergestellt. Wenn das Wetter mitspielt, kann die Baumaßnahme

noch in diesem Jahr abgeschlossen werden.

Somit konnten in 2024 komplett neue Balkone montiert, die Fassade neugestaltet und gleichzeitig die Balkonseiten mit einer zusätzlichen Schicht gedämmt und die Warmwasserleitung des gesamten Wohnblockes erneuert werden.

Aufzugsanlage Am Markt 17



Nachdem der Aufzugsschacht gestellt und der Fahrkorb eingebaut werden konnten, folgten alle weiteren Maßnahmen, um die Inbetriebnahme der neuen Aufzugsanlage erfolgreich umsetzen zu können. Maler- und Fliesenarbeiten im Treppenhaus wurden ausgeführt und die Metallbauarbeiten im Außenbereich konnten zum Abschluss gebracht wer-

den. In diesem Zuge sind Unterstellmöglichkeiten für Fahrräder geschaffen worden. Die Außenanlage konnte letztlich wieder hergerichtet werden. TÜV-Abnahme und Ersteinweisung des Aufzuges durch den Aufzugsbauer sind erfolgt. Bereits im September konnte der Aufzug zur Nutzung für die Mieter freigegeben werden.

Ausblick 2025

Auch im kommenden Jahr sollen wieder einige bauliche Arbeiten realisiert werden. Die ersten vorbereitenden Maßnahmen wurden dafür bereits getroffen. So auch in der Mühlenstraße 19-20. Die alten Balkone sollen abgerissen und durch eine Aluminiumleichtkonstruktion ersetzt werden. In diesem Zuge erhält auch die Vorderseite einen neuen Fassadenanstrich. Rückseite und Giebel wurden bereits 2023 neu gestrichen. Der Baubeginn soll im Frühling 2025 sein, hängt jedoch von der Erteilung der Baugenehmigung ab. Das ist dann vorerst das letzte Objekt an dem die Erneuerung der Balkone erforderlich war.



Am Haus in der Röddeliner Straße 28-30 wollen wir 2025 dann mit der Erneuerung der Elektroanlage beginnen. Außerdem werden neue Haus- und Kellertüren eingebaut, die Treppenhäuser malermäßig instand gesetzt und das Dach mit einer neuen Dachabdichtung versehen. In diesem Zuge

wird auch der Dachausstieg erneuert und eine Absturzsicherungsvorrichtung installiert, mit der auch spätere Wartungs- und Sanierungsarbeiten sicher durchgeführt werden können.



Eine farbliche Gestaltung soll im nächsten Jahr auch im Wohngebiet Postheim durchgeführt werden. Die Zeit hat bereits ihre Spuren hinterlassen – besonders zu sehen ist das bei den Häusern im Postheim 11 und 12. Aus diesem Grund steht für 2025 jeweils ein neuer und frischer Fassadenanstrich auf dem Plan.



Großes Betriebsjubiläum

Seit 45 Jahren im Dienst der WOBA Templin-UM

Als die WOBA Templin-UM noch als VEB Gebäudewirtschaft bekannt war, unterstützte Dagmar Neumann bereits das Unternehmen mit ihren Fähigkeiten. Seitdem sind mittlerweile stolze 45 Jahre vergangen. In dieser Zeit hat sie mehrere Geschäftsführer kennengelernt, verschiedenste wirtschaftliche Umbrüche und unzählige Gesetzesänderungen im Bereich der Wohnungswirtschaft miterlebt. In den vergangenen Jahrzehnten hat sie viele Geschichten des Unternehmens miterlebt. Sie selbst ist bei der Wohnungsbaugesellschaft nicht wegzudenken. Das gesamte Team der WOBA Templin-UM möchte der langjährigen und zuverlässigen Kollegin danken und einen herzlichen Glückwunsch zum Betriebsjubiläum aussprechen!



Auf ihrer blauen Schwalbe kam sie zu Beginn ihres Berufsstartes täglich zur Arbeit angesaut – zumindest wenn das zweirädrige Gefährt nicht streikte, wie Kollegin Kerstin Fischer schmunzelnd berichtet. „Wer sein Moped liebt, der schiebt! Und unsere Daggi musste so manches Mal ihren kleinen Flitzer schieben“.

Am 1. September 1979 hat sie ihre Facharbeiterausbildung zur Wirtschaftskauffrau begonnen. Sie lernte den Umgang mit Zahlen, überwachte Ein- und Ausgänge von Zahlungen, erstellte Rechnungen und erledigte den täglichen Schriftverkehr mit Banken und anderen Behörden. Nach erfolgreichem Abschluss stieg sie als junge Frau voll ins Arbeitsleben ein und jonglierte die Zahlen gekonnt hin und her, um sie an die richtige Stelle zu bringen.

In den vergangenen vier Jahrzehnten hat Dagmar Neumann ein enormes Fachwissen im Bereich der Finanzbuchhal-

tung aufgebaut und ist immer die richtige Ansprechpartnerin, wenn es um Konten und verschiedenste Rechnungen und Abrechnungen im Bereich der Fremdverwaltung geht. Für jede Eigentümerversammlung stellt sie Wirtschaftspläne sowie Jahresabschlüsse zusammen und verschafft Haus- und Wohnungseigentümern den richtigen finanziellen Überblick.

Das gesamte Kollegenteam sowie die Geschäftsführerin Dr. Anneli Jeschke-Kollár sind froh, Dagmar Neumann an Bord zu haben. 45 Jahre sind eine lange Zeit – ein solches Betriebsjubiläum schaffen nur die Wenigsten.

Gelassenheit nimmt sich ihre Zeit, wenn sie sie braucht

Frau Elke Tramburg, als unsere Mitarbeiterin und Kundenbetreuerin vieler Mieter der WOBA Templin-UM, kann sich nun dieses Motto an jedem neuen Tag zum Vorbild nehmen.



Sie begann im Jahre 1994 hier in unserem Hause als Kundenbetreuerin; zu einer Zeit, die sich immer noch im Umbruch befand, den Mitarbeitern des Unternehmens und ihr alles abverlangten, da viele Modernisierungen, Instandsetzungen sowie auch Neubauten an der Tagesordnung standen. Templin im Wandel. Eine aufregende Zeit damals.

und suchte bei Problemen Lösungen, die für alle vertretbar waren – nicht selten auch an Wochenenden.

Es gab Jahre, die es ihr nicht immer leicht machten und sie doch sehr prägten - eine Zeit des Anfangs, des Ankommens, des Dabeiseins, der Teamfähigkeit, der Geduld, der Freude, der Aufregung, des Abschieds, der Trauer, des Zurückblickens.

Alles war wichtig und alles zu seiner Zeit.

Abenteuerlust, Omaliebe, Sangesfreuden, Reisefieber – all das kann jetzt das Wichtigste in ihrem Leben sein und dafür wünschen wir ihr von Herzen alles alles Gute.

Es heißt Abschied nehmen - doch, sicher findet sie auch etwas Zeit, bei uns reinzuschauen, ein Kaffee ist immer drin.

Drei Jahrzehnte stand sie den Mietern helfend zur Seite, war für viele Unternehmen unserer Stadt eine faire Partnerin, hatte immer ein offenes Ohr

Jugendliche schwingen die Harke Laubeinsatz im Postheim



Schritt für Schritt erwachsen werden – mit einem fleißigen Arbeitseinsatz sind die Jungen und Mädchen der Klasse 8a vom Gymnasium Templin dem Ziel etwas näher gekommen. Die Schülerinnen und Schüler meldeten sich Mitte November bei der WOBA Templin-UM zum Dienst und nahmen dabei das Wohngebiet Postheim etwas näher unter die Lupe – oder besser gesagt: „unter die Harke“. Die Jugendlichen wollen im Juni 2025 im Kreise der Erwachsenen aufgenommen werden. Bevor sie jedoch ihre Jugendweihe feiern können, leisten sie zunächst die verschiedensten Jugendstunden ab. Unter anderem stehen ein Erste-Hilfe-Kurs, Tanzunterricht oder ein Knigge-Kurs für gutes

Benehmen auf dem Plan. Den Start machten die 26 Jungen und Mädchen nun mit einem Laubeinsatz. Dabei fegten sie ordentlich durch das Postheim, harkten jedes Blatt Haufen für Haufen zusammen. Das Ergebnis kann sich wirklich sehen lassen.

Der Einstieg ins Berufsleben gehört zum Erwachsenwerden dazu. Den Jugendlichen ist bewusst, dass sie später einmal ihre eigenen Rechnungen bezahlen und Verantwortung übernehmen müssen. Bis dahin haben sie zwar noch etwas Zeit – aber man kann nie früh genug in die ersten Berufe und verschiedensten Unternehmen mit ihren Aufgaben hineinschnuppern. Der Anfang ist also gemacht.

Kundenbüro zieht um Stadtwerke Prenzlau GmbH mit neuem Standort

Es sind nur wenige Meter, die den alten vom neuen Standort des Kundenbüros der Stadtwerke Prenzlau GmbH trennen. Und trotzdem war es ein jahrelanger Wunsch des Unternehmens, am Templiner Marktplatz eröffnen zu können, „dort, wo das Herz von Templin schlägt.“ Am Marktplatz kann Präsenz gezeigt werden, die Templiner können verschiedenste Angebote miteinander verbinden. Unter anderem eine wichtige Frage bei ihrem Stromanbieter klären. Der neue Standort bringt eine gute Sichtbarkeit und somit Aufmerksamkeit mit sich. Durch die größere Fläche kann die Einrichtung angenehmer gestaltet werden und es soll den Templinern zeigen, dass man sie als Kunden wertschätzt. Dafür wird eine hauptverantwortliche Person in der Filiale tätig sein. Jeden Dienstag, Donnerstag und Freitag ist jemand vor Ort um den Kunden eine Beratung zum Thema Fernsehen, Internet, Strom und Gas zu bieten. Es können direkt vor Ort Verträge abgeschlossen, Rückfragen zu Abrechnungen gestellt und Zählerstände eingereicht werden.



Zusätzlich zum digitalen Angebot, hier können die Nutzer viele Angelegenheiten über das Kundenportal klären, bietet die Stadtwerke Prenzlau GmbH somit einen persönlichen Service für individuelle Themen. Dies ermöglichen nicht viele vergleichbare Anbieter. Die Eröffnung ist für den 28.01.2025 geplant. An den Eröffnungstagen wird es für Neukunden ein attraktives Angebot geben. Bei Vertragsabschluss und Verfügbarkeit werden die ersten drei Monate der Telefonie oder des Internets kostenlos sein.

Wir freuen uns, ein so kompetentes Unternehmen als Partner gewonnen zu haben und wünschen der Stadtwerke Prenzlau GmbH an ihrem neuen Standort viel Erfolg.



Gelber Sack, Restmüll, Papier - So kommt der Müll in die richtige Tonne

Ob graue Tonne, gelber Sack oder Wertstofftonne, Glascontainer oder Komposthaufen - Abfalltrennen gehört längst zum Haushaltsalltag. Doch die bunte Tonnenvielfalt macht das Trennen nicht unbedingt leichter und beim Sortieren kommen immer wieder Fragen auf: Dürfen Joghurtbecher nur sauber gespült in die Wertstoffsammlung wandern? Können Flaschen samt Deckel im Altglascontainer landen?

Sollen auch Verpackungen ohne grünen Punkt in den gelben Sack? Hier werden Antworten gegeben.



Gelber Sack / gelbe Tonne

Hier hinein gehören Verpackungen aus Kunststoff, Weißblech und Aluminium - beispielsweise Folien, Tu-

ben, Konservendosen oder Plastiktüten - sowie die so genannten Verbundverpackungen.

Leere Verpackungen müssen

nicht gespült werden, löffeln reicht aus. Zu den Verpackungen zählen auch die so genannten Serviceverpackungen, die direkt im Handel befüllt werden. Darunter fallen Coffee to go-Becher, die Boxen für das take-away-Essen, Folien und Einwickelpapier aus der Metzgerei oder vom Käse-

ren etwa Renovierungsabfälle, Reinigungsmittel, nicht vollständig geleerte Spraydosen, Gartenchemikalien mit Gefahrstoffsymbolen und quecksilberhaltige Thermometer. Sonderabfälle können Sie in haushaltsüblichen Mengen bei kommunalen Sammelstellen kostenlos abgeben.

Sperrmüll

Für Mülltonnen unpassende Abfälle gelten als „Sperrmüll“ und werden gesondert abgeholt, dazu zählen insbesondere ausrangierte Möbel, Matratzen, alte Teppiche.

Große Elektrogeräte gelten als Elektroschrott und werden in manchen Kommunen auch bei der Sperrmüllsammmlung mitgenommen. Informieren Sie sich daher vorher beim Entsorger. Als Ansprechpartner für die Templiner Region steht die UDG – Uckermärkische Dienstleistungsgesellschaft zur Verfügung.

Restmüll

Wird alles richtig getrennt, bleibt für die Restmülltonne nicht mehr viel übrig. Hier hinein gehören beispielsweise Asche, Tierkot und Streu, verschmutzte Papiere, Hygieneartikel und Windeln, Staubsaugerbeutel, defekte Glühbirnen, ausgetrocknete Filzstifte, Zigarettenkippen, alte Fotos, zerbrochenes Porzellan oder Glas und - wer noch keine Wertstofftonne hat - auch kaputte Kunststoff- oder Haushaltsgegenstände.

Papiertonne

Wer Zeitungen, Zeitschriften, Schreibpapier, Verpackungen aus Pappe oder Geschenkpapier in der Papiertonne entsorgt, trägt zur umweltfreundlichen Wiederverwertung bei.

Tabu sind allerdings Fax- und Thermodruckerpapier (zum Beispiel Kassensbons oder Fahrkarten aus dem Automaten), imprägnierte und beschichtete Papiere (z.B. Käsepapier), Kohlepapier, Styropor, Tapetenreste und verschmutzte Papiere wie gebrauchte Taschentücher, mit Essensresten verschmiertes Papier. Diese Papiere bitte in die Restmülltonne geben.

Sondermüll

Produkte mit schädlichen Inhaltsstoffen dürfen nicht in die Restmülltonne geworfen werden, da sie so nicht sachgerecht entsorgt werden und die Schadstoffe in die Umwelt gelangen können. Dazu gehö-

Vanillekipferl selbst gemacht

Zutaten für 50 Stück

- 200 g kalte Butter
- 250 g Weizenmehl
- 200 g Mandeln, gemahlen
- 1 Prise Salz
- 125 g Zucker
- 2 Eigelb
- 125 g Puderzucker
- Mark einer Vanilleschote



Zubereitung

1. Mehl, Mandeln und Salz in einer Schüssel geben. In die Mitte eine Vertiefung drücken. Zucker und Eigelb hinein geben. Die Butter in Stücke schneiden und zugeben.
2. Alles mit einem großen Messer durchhacken, damit sich die feuchten und trockenen Teile verbinden. Dann schnell mit den Händen zu einem glatten Teig kneten.
3. Den Teig in Folie einwickeln und 30 Minuten kühl legen. Aus dem Teig Rollen von etwa 2 cm Durchmesser formen und in etwa 1 cm schmale Scheiben schneiden. Aus den Scheiben kleine Hörnchen formen.
4. Auf ein mit Backblech ausgelegtes Backblech legen. Bei 175°C (Umluft 160°C/Gas Stufe 2) 12-15 Minuten hell backen.
5. Vanillemark und Zucker mischen. Die Kipferl noch lauwarm darin wälzen.

„Alle Jahre wieder ...“

und doch wieder viel zu schnell in unserer hektischen Zeit steht Weihnachten vor der Tür. Oft fehlt uns im Alltag die Zeit für das, was uns wichtig ist.

An Weihnachten jedoch rücken die Menschen wieder näher zusammen.

Das Fest der Liebe und Freude bietet die Zeit, innezuhalten und auch das scheinbar Selbstverständliche wieder mit anderen Augen zu sehen und zu würdigen.

Liebe Mieterinnen und Mieter, nutzen Sie die freien Tage, um neue Kraft zu tanken, ruhige Stunden zu verbringen und starten Sie gut in das neue Jahr. Bei dieser Gelegenheit bedanken wir uns recht herzlich für Ihr Vertrauen und Ihre Treue!

Geschäftsführerin: **Frau Dr. Jeschke-Kollár & ihr Team**

WOBA Templin-UM

Impressum:

Verantwortlich für den Inhalt der Ausgabe 2/2024 der Mieterzeitung:

WOBA Templin-UM
Wohnungsbaugesellschaft mbH
Wohnungsunternehmen der Stadt Templin
17268 Templin, Bahnhofstr. 32

Geschäftsführerin:
Dr. Anneli Jeschke-Kollár

Aufsichtsrat:
Wolfgang Janitschke

Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der WOBA Templin-UM

LIVE MUSIC

LASERSHOW

DJ für Wellen des Sounds

COCKTAIL-BAR

DIE LANGE NACHT DER THERME *Laserzauber*

JANUAR 24_2025

START 17:30 | ENDE 24:00 | 0+ EVENT*

HIGHLIGHT DES MONATS JANUAR

Eintritt: Ab 17:30 Uhr gelten für die Veranstaltung abweichende Eintrittspreise statt der bekannten Badpreise. Es ist kein Kartenvorverkauf möglich.

WWW.NATURTHERMETEMPLIN.DE

***KINDER- UND JUGENDSCHUTZ-HINWEIS! KINDER AB 0 JAHREN DÜRFEN NUR IN BEGLEITUNG EINES ERWACHSENEN AN DER VERANSTALTUNG TEILNEHMEN. PERSONEN UNTER 18 JAHREN DÜRFEN NACH 22 UHR NUR IN BEGLEITUNG EINES ERWACHSENEN BIS 24 UHR BLEIBEN.**

NaturThermeTemplin GmbH
Dargersdorfer Straße 121
17268 Templin – Thermalsoleheilbad
Telefon: 03987 201 100



**DIE VERANSTALTUNG DES
MONATS IST ZURÜCK - LASST ES
EUCH NICHT ENTGEHEN!**

Ein herzliches Dankeschön an unsere treue Kundschaft, Freunde, Familie und Bekannte für all die vielen Glückwünsche, Geschenke und Gratulationen zum Jubiläum



Wir wünschen allen eine schöne Adventszeit und besinnliche Feiertage.

GTYS

JEANS & SPORTSWEAR

Über 300.000 Wunschbriefe werden erwartet

Der Weihnachtsmann arbeitet bis Heiligabend in Himmelpfort

Himmelpfort/Berlin (fa). Der Weihnachtsmann hat sich vom Nordpol auf den Weg nach Himmelpfort gemacht und ist bereits Mitte November hier eingetroffen. „Das letzte Stück seiner Reise legte er im 40. Jubiläumsjahr per DHL-Solarschiff zurück“, ist von Anke Blenn, Pressesprecherin der Deutschen Post AG zu erfahren. Mit dem gelben Wasserfahrzeug befördert DHL normalerweise in Berlin Pakete leise und umweltfreundlich auf der Spree.

Bis Heiligabend wird der Bärtige mit seinen fleißigen Weihnachtsengeln wieder Kinderbriefe aus Deutschland und aller Welt lesen und beantworten. Über das Briefzentrum in Hennigsdorf bei Berlin werden die Antwortbriefe dann an die Kinder in aller Welt versandt. Was im



Noch bis zum Heiligen Abend wird der Weihnachtsmann vor Ort sein

Jahr 1984 mit zwei Kinderbriefen aus Sachsen und Berlin begann, hat sich bis heute zu einer großen Aktion entwickelt so dass die Deutsche Post AG 20 Weihnachtsengel eingestellt hat, die den Weihnachtsmann bei seiner Arbeit unterstützen.

Nach der Anzahl der Briefe ist die Weihnachtspostfiliale in Himmelpfort mittlerweile die größte in Deutschland. Im vergangenen Jahr trafen bis Heiligabend über 300.000 Wunschzettel aus 60 Ländern ein. „In den vergangenen Monaten sind mehr als 10.000 Wunschzettel in Himmelpfort angekommen.

Singende Weihnachtsbriefmarke

Die Antwortbriefe des Weihnachtsmannes sind in diesem Jahr erstmals mit einer sprechenden und singenden Weihnachtsbriefmarke mit dem Motiv „Weihnachten für Kinder – Weihnachtsbäckerei“ frankiert. „Der Clou dabei ist, dass man die Briefmarke sogar hören kann, wie beispielsweise Liedzeilen des Ohrwurms „In der Weihnachtsbäckerei“ von Rolf Zuckowski, kurze Dialoge der abgebildeten Personen sowie die Weihnachtsgeschichte oder Wissenswertes rund um

den Advent. Mit einem tiptoi® Stift können Kinder und Erwachsene diese Audioinhalte auf dem, mit viel Liebe zum Detail gestalteten, Motiv zum Klingen bringen. „So wird aus der diesjährigen Weihnachtspost auch ein echtes, weltweit einmaliges Hörerlebnis und eine Entdeckungsreise für Jung und Alt“, ist von Anke Blenn weiter zu erfahren.

Die Kinder sollten ihre **Wunschzettel bis zum zweiten Advent (8. Dezember 2024) abschicken**, damit die Antwort noch rechtzeitig bis Heiligabend auf den Weg gebracht werden kann. Den Absender nicht vergessen damit der Weihnachtsmann auch antworten kann. In diesem Jahr tragen alle Antwortbriefe den begehrten Himmelpforter Weihnachtsmann-Sonderstempel mit dem Jubiläumsschriftzug „40 Jahre“.

Der Weihnachtsmann wird an den Wochenenden bis Heiligabend und auch am 23. Dezember 2024, jeweils von **Donnerstag bis Sonntag von 11 bis 17 Uhr**, mit einigen Weihnachtsengeln in der Weihnachtspostfiliale beschäftigt sein. Vom Podest vor dem Weihnachtshaus können kleine und große Besucher jederzeit einen Blick in das Innere der weihnachtlich geschmückten Weihnachtspostfiliale werfen.

MITSUBISHI MOTORS

ASX Mildhybrid Intro Edition
statt 33.690 EUR¹
nur **31.990 EUR²**

Der neue Mitsubishi **ASX** Der kompakte SUV

5 JAHRE
HERSTELLER
GARANTIE*

ASX Mildhybrid Intro Edition 1.3 Turbo 116 kW (158 PS) 7-Gang-DC
Energieverbrauch 6,0l/100 km Benzin; CO₂-Emission 135 g/km; CO₂-Klasse D; kombinierte Werte.**

1 Unverbindliche Preisempfehlung der MMD Automobile GmbH, ab Importlager, zzgl. Überführungskosten, Metallic-Lackierung (außer Royal-Blau) gegen Aufpreis.
2 Unser Hauspreis, freibleibend.

*5 Jahre Herstellergarantie bis 100.000 km, Details unter mitsubishi-motors.de/herstellergarantie
**Die nach PKW-EnVKV angegebenen offiziellen Werte zu Verbrauch und CO₂-Emission sowie ggf. Angaben zur Reichweite wurden nach dem vorgeschriebenen Messverfahren WLTP ermittelt. Weitere Infos unter mitsubishi-motors.de

Auto-Damm OHG

Vietmannsdorfer Str. 7
17268 Templin
Telefon 03987-52262
www.autodamm.de

Templiner KURSTADT Journal

Wissen was los ist...
...für Templiner und Gäste

Unseren Lesern, Anzeigekunden,
Partnern und Freunden wünschen wir
frohe Weihnachten sowie ein gesundes
und erfolgreiches Jahr 2025.

IG Postheim Templin muss sich schnell neu finden

Nach dem Rücktritt des bisherigen Vereinsvorsitzenden Harald Rau besteht dringender Handlungsbedarf

Templin (UW). Die Laufsportgruppe der IG Postheim Templin e.V. gehört zu den Traditionsvereinen in der Uckermark. Lange Jahre haben die Mitglieder unter anderem mit dem Lübbeseelauf ein über die Grenzen der Stadt und der Uckermark hinaus beliebtes Sportereignis organisiert.

Ob dies auch künftig so sein wird, steht plötzlich in den Sternen, denn nach der letzten Mitgliederversammlung gibt es kein vertretungsberechtigtes Mitglied mehr, informierte der bisherige Vereinsvorsitzende Harald Rau in einem Pressegespräch. Er war am 8. November 2024 zurückgetreten.

„Somit ist unser Verein aktuell handlungsunfähig, und wir dürfen also nicht im Sinne des Vereines tätig werden. Jetzt muss die Mitgliederversammlung den Vorstand neu besetzen. Dafür haben wir ein viertel Jahr (maximal ein halbes Jahr) Zeit“, schilderte Harald Rau



Mit dem Lübbeseelauf hat die IG Postheim bisher jahrelang ein über die Grenzen der Uckermark hinaus beliebtes Sportereignis organisiert. Foto: Uwe Werner

die aktuelle Lage.

In der Mitgliederversammlung hat sich kein Nachfolger gefunden. Jetzt ist die IG Postheim also auf der Suche nach einem neuen Vorsitzenden. Einstimmig hat sich die Mitgliederversammlung aber zunächst gegen eine Auflösung des Vereines ausgesprochen. „Wir waren uns allerdings auch einig darüber, dass ohne die Organisation und Durchführung des Lübbeseelaufs der Verein ohne Zukunft ist, also seine

Daseinsberechtigung verlieren würde“, sagte Vereinsmitglied Friedhelm Bartelt. Der Verein sucht jetzt nach möglichen Personen, die Verantwortung übernehmen wollen bzw. nach Einrichtungen oder anderen Vereinen, durch deren Engagement der Fortbestand der IG Postheim gesichert werden könnte. „Selbstverständlich werden wir ‚alten Hasen‘ einem hoffentlich bald neu zu wählenden Vorstand mit Rat und Tat zur Seite ste-

hen“, sagte Harald Rau. Auf der anderen Seite geht die demografische Entwicklung auch nicht an der IG Postheim vorbei. Deshalb wäre man auch froh, wenn sich junge Laufsportfreunde für eine Mitgliedschaft entscheiden könnten.

Kontakt:

Die Kontaktaufnahme ist möglich per E-Mail igpostheim@luebbeseelauf.de oder telefonisch über Harald Rau 03987 409620.



**Malereibetrieb
Kurzweg
Meisterbetrieb**

Anstrich- & Tapezierarbeiten – Fassadengestaltung
Schimmelsanierung – Bodenbelagsarbeiten,
Ökologisch Bauen – Materialverkauf

Inhaber Marko Kurzweg

Wichmannsdorfer Str. 4b | 17268 Boitzenburger Land | ☎ 0173 2341173
info@maler-boitzenburg.de | www.maler-boitzenburg.de

Weihnachtsshopping
im
Splinter
MODEHAUS

Am Markt 5 | Templin

offener Sonntag am 15. Dezember
• Geschenkideen entdecken •
Glühwein trinken • Plätzchen naschen •
und auf Weihnachten freuen!

Wir wünschen ein Frohes Fest

Führungswechsel im Gesundheits-Cluster Brandenburg:

Jean Franke übernimmt strategische Gesamtverantwortung

Berlin/ Templin. Mit Beginn des kommenden Jahres übernimmt die Gesundheitsökonomin und Krankenhausmanagerin Jean Franke die Geschäftsführung des Sana Gesundheits-Clusters Berlin / Brandenburg Nord. Die 46-Jährige folgt damit auf Michael Kabiersch, der Sana auf eigenen Wunsch verlassen wird. Im Gesundheits-Cluster Berlin / Brandenburg Nord ist die Sana Kliniken AG wichtiger Versorgungspartner der Menschen in der Hauptstadtregion. Neben der stationären Versorgung im Krankenhaus der Schwerpunktversorgung in Berlin Lichtenberg sichern die Sana Kliniken auch die medizinische und pflegerische Betreuung in spezialisierten Versorgungseinrichtungen wie den Sana Kliniken Sommerfeld, dem Paulinenkrankenhaus, dem Sana Krankenhaus Gottesfriede Woltersdorf sowie dem Sana Krankenhaus Templin. Als inte-



Jean Franke folgt auf Michael Kabiersch als Geschäftsführerin im Gesundheits-Cluster Berlin / Brandenburg Nord der Sana Kliniken

grierter Gesundheitsdienstleister sind die Sana Kliniken auch im ambulanten Sektor zentrale Ansprechpartner für Patienten in Berlin und Umgebung.

Unter dem Dach der Sana Gesundheitszentren Berlin-Brandenburg vereinen sich



87 haus- und fachärztliche Arztstühle. Jean Franke wird die Verantwortung für die Zukunftsgestaltung und Weiterentwicklung dieser Einrichtungen ab Januar 2025 übernehmen. „Ich freue mich, dass wir mit Jean Franke eine erfahrene Krankenhausmanagerin für die wichtige Aufgabe der Zukunftsgestaltung unserer Gesundheitsversorgungsangebote in der Hauptstadt gewinnen konnten. Jean kennt den Klinikalltag von Grund auf, ist ideenreich und versteht es, gemeinsam mit ihrem Management- und Ärzte-Team die Herausforderungen unserer Zeit aktiv anzupacken. Sie ist bestens mit unseren Kliniken und Einrichtungen vor Ort vertraut, kennt die handelnden Personen in Medizin und Pflege aus der täglichen Zusam-

menarbeit sehr gut. Sie hat in der Vergangenheit bewiesen, wie man eine hochwertige und patientennahe Versorgung sicherstellen und weiterentwickeln kann. Es macht mich besonders stolz, dass sie viele ihrer beruflichen Entwicklungsschritte bei Sana gegangen ist und jetzt die strategische Gesamtverantwortung unseres Gesundheits-Clusters übernimmt“, sagt Sana Vorstandsmitglied Dr. Jens Schick.

Jean Franke: Ich freue mich auf die spannenden Aufgaben

Jean Franke studierte Gesundheitsökonomie an der Apollon Hochschule. Bereits seit dem Jahr 2006 ist sie für die Sana Kliniken tätig und übernahm Managementverantwortung zunächst als Direktorin, später als Geschäftsführerin in unterschiedlichen Sana Häusern in Berlin und Brandenburg. „Ich freue mich auf die spannenden Aufgaben, die vor mir liegen. Es ist keine einfache Aufgabe, die Zukunft für unsere Krankenhäuser und Versorgungseinrichtungen in einer Zeit wie dieser zu übernehmen. Mit der Krankenhausreform und weiter wachsenden Anforderungen der Patienten an eine integrierte Versorgung muss es uns gelingen, Gesundheits-

versorgung über Sektorengrenzen hinweg neu, integriert und digitalisiert zu denken“, so Jean Franke. Beste Voraussetzung für einen erfolgreichen Weg seien bereits geschaffen. „Unsere Einrichtungen in Berlin und dem Umland stehen für ausgezeichnete medizinische Expertise auf höchstem Niveau und ausgezeichnete Qualität in der Patientenversorgung verbunden mit einer hohen Patientenzufriedenheit. Sie überzeugen durch ein ausgezeichnetes medizinisches Leistungsspektrum, das wir weiter ausbauen und profilieren möchten. Dabei spielen die guten Voraussetzungen für den Einklang von ambulanter und akutstationärer Versorgung eine wichtige Rolle.“

Michael Kabiersch, der seit 2023 als Cluster-Geschäftsführer in der Region für Sana tätig war, hat sich dazu entschlossen, die Sana Kliniken auf eigenen Wunsch zu verlassen und sich neuen beruflichen Herausforderungen zu stellen. „Ich bin dankbar für die bereichernden Jahre, in denen wir das Angebot für unsere Patienten stetig verbessern und unsere Krankenhausstandorte stabilisieren und weiterentwickeln konnten. Ich danke meinem fantastischen Team und wünsche meiner Kollegin Jean Franke in ihrer neuen Funktion viel Erfolg“, so Michael Kabiersch.



JKM ELEKTROANLAGEN GmbH

Wir danken allen Kunden und Geschäftspartnern für die gute Zusammenarbeit im Jahr 2024, wünschen ein besinnliches Weihnachtsfest und ein gutes, glückliches Jahr 2025.

Ihr Team der JKM Elektroanlagen GmbH

Hindenburgstraße 9-11 | 17268 Templin
Telefon: 03987 2906
www.jkm-elektroanlagen.de



Templin sagt Danke

Bürgermeister und Klinikleitung ehren internationale Pflegekräfte



Bürgermeister Detlef Tabbert, die Stadtverordnetenvorsteherin Dr. Annekathrin Möwius (CDU), der stellvertretende Fraktionsvorsitzende Prof. Dr. med. Olaf Burkhardt (Uckermärker Heide-BfVG-WbV), Klinikdirektor Florian Schulz und die Pflegedirektorin Marita Sydow brachten ihre Dankbarkeit gegenüber den internationalen Pflegekräften zum Ausdruck.

Templin. Für ihre herausragenden Leistungen wurden internationale Pflegekräfte im der Templiner Sana Klinik geehrt. Bürgermeister Detlef Tabbert, die Stadtverordnetenvorsteherin Dr. Annekathrin Möwius (CDU), der stellvertretende Fraktionsvorsitzende Prof. Dr. med. Olaf Burkhardt (Uckermärker Heide-BfVG-WbV), Klinikdirektor Florian Schulz und die Pflegedirektorin Marita Sydow brachten ihre Dankbarkeit gegenüber den internationalen Pflegekräften zum Ausdruck. In einer feierlichen Zeremonie überreichten sie Gutscheine für den Besuch der Natur-

Therme Templin und Blumen als Zeichen der Anerkennung für ihre herausragende Arbeit und ihr Engagement.

Bürgermeister Detlef Tabbert betonte in seiner Rede: „Unsere internationalen Pflegekräfte sind ein unverzichtbarer Bestandteil unseres Gesundheitssystems. Ihr Einsatz und ihre Hingabe verdienen unseren tiefsten Respekt und unsere Dankbarkeit.“

Prof. Dr. med. Olaf Burkhardt fügte hinzu: „Wir als Stadt Templin freuen uns, dass die Sana Kliniken hier eine Vorreiterrolle eingenommen haben. Es ist gut zu erleben, wie internationale Pflegekräf-

te in die Klinik- und Stadtgemeinschaft aufgenommen werden.“

Eine der internationalen Pflegekräfte, Anna-Maria Ramos aus Guatemala, äußerte sich ebenfalls dankbar: „Es ist eine große Ehre, hier in Templin arbeiten zu dürfen. Die Anerkennung, die wir heute erfahren haben, motiviert uns, weiterhin unser Bestes zu geben.“

Klinikdirektor Florian Schulz hob ebenfalls die Bedeutung der internationalen Pflegekräfte hervor: „Ohne die Unterstützung unserer internationalen Pflegekräfte wäre der Betrieb unserer Klinik in

dieser Form nicht möglich. Sie sind eine wertvolle Bereicherung für unsere Teams und bringen uns viel Freude.“ Insgesamt sind derzeit sechs internationale Pflegekräfte in Templin beschäftigt. Zwei kommen aus Guatemala, drei von den Philippinen und eine Pflegekraft kommt aus Kolumbien.

Alle internationalen Pflegekräfte haben eine mehrjährige Ausbildung in ihren Heimatländern absolviert und abgeschlossen. In Deutschland durchlaufen sie nun eine sogenannte Anerkennungsausbildung, die sie bei Lingoda absolvieren. Zusätzlich

besuchen sie regelmäßig die Volkshochschule, um ihre deutschen Sprachkenntnisse zu verbessern. Sie sprechen jedoch alle bereits erstaunlich gut Deutsch. Für die Anerkennung ist das Sprachniveau B2 erforderlich.

Die ausländischen Pflegekräfte sind nicht nur für die Sana Klinik in Templin von großer Bedeutung, sondern auch für alle anderen Sana-Standorte in ganz Deutschland. Ihre Arbeit und ihr Engagement tragen maßgeblich zur hohen Qualität der Pflege in den Sana Kliniken bei, hieß es aus der Leitung der Unternehmenskommunikation.

Wir feiern 10 Jahre Kleiderstübchen!



**Ein großes „Danke schön“
all unseren treuen Kundinnen und Kunden.**

Der etwas andere Laden!

Inhaber Ralf Sandow • Am Markt 18 • 17268 Templin
Telefon: 03987 2970 • dodge66@gmx.net
www.kleiderstuebchen-templin.de

Öffnungszeiten:

Mo - Fr 10.00 - 17.00 Uhr • Sa 10.00 - 13.00 Uhr

Gerne können Sie
auch den
„Templin Gutschein“
bei uns einlösen.



Das erste Gewürz war Chili

In der Cafeteria „el Caribe“ weht ein scharfer Wind

Templin (fa). Ein wenig karibisches Gefühl mitten im Winter kann auch in der kleinen Stadt Templin aufgenommen. In der Cafeteria el Caribe in der Martin-Luther-Straße 6 verwöhnt Beatriz Skeet de Angermann ihre Gäste mit Spezialitäten aus der Dominikanischen Republik. Mit ihrem deutschen Ehemann und Tochter Anna kam sie vor elf Jahren von dort nach Templin und arbeitete seither in verschiedenen gastronomischen Einrichtungen. Doch im Frühling letzten Jahres hat sie ihren Traum erfüllt und wurde ihr eigener Chef. Seitdem geht es dominikanisch zu in der Stadt. Ihre Gerichte für Jedermann (auch Vegetarisches und Veganes Essen) veredelt sie mit liebevoll zusammengestellten Gewürzen aus ihrer Heimat. „Das erste Gewürz war Chili“, erzählt sie. Danach

bischen Gefilden ein tolles Weihnachtsgeschenk sein.

Viel Verantwortung

Ihren Sprung in die Selbstständigkeit hat Beatriz Skeet de Angermann bis heute nicht bereut. „Es ist schwer“, sagt sie. Sie müsse sich jeden Tag motivieren und trage viel Verantwortung. „Aber es macht mich glücklich wenn den Gästen das Essen schmeckt“. Gestern hatte sie ein Bufett für Lehrerinnen vom Gymnasium. Auch für kleine Feiern ist die Cafeteria ideal. 15 Gäste finden hier Platz. Im Sommer noch einmal genauso viel draußen auf der Terasse.

Apropos Feier:

Die Geschäftsfrau nimmt noch **Bestellungen für Sil-**



Eigene Kreationen: Beatriz Skeet de Angermann mischt ihre Gewürze selbst



Zum Verschenken: Scharfes und Süßes gibt es hier auch für den Gabentisch

kamen Salz- und Oregano-Mischungen sowie eines mit elf verschiedenen Gewürzen in einem Glas. Dazu gibt es eine Anleitung mit Vorschlägen wie und für was man diese in der Küche verwenden kann.

„Es ist viel Arbeit aber ich mache das gern“. Deshalb könnten gerade diese Gewürze sowie dunkle Schokolade mit Kakao aus kari-

vester an. Ein Mittags-Buf-fet erwartet sie ab 12.00 Uhr. Am Abend ist um 19 Uhr Einlass.

Die Gäste können nach dem **Drei-Gänge-Menü** je nach Lust und Laune Salsa oder Merengue tanzen sowie an einem **Karibik-Quiz** teilnehmen. Bei Live-Musik und neuen Cocktail-Kreationen kann in das Neue Jahr getanzt werden.

Reservierung und Anzahlung von 15 Euro pro Person ist noch **bis zum 10. Dezember** möglich. Also schnell sein!

Kontakt:
03987 4019836.

Öffnungszeiten:
Täglich (außer Sonntag) von 12.00 bis 21.00 Uhr. Heiligabend und an beiden Feiertagen ist geschlossen.

Silvester im „El Caribe“
Mittags-Buffer ab 12:00 Uhr

Silvesterparty mit Tanz,
Drei-Gänge-Menü,
Karibik-Quiz

Einlass am 31.12.24 ab 19:00 Uhr

CAFETERÍA



El Caribe

Inhaberin Beatriz Skeet de Angermann
M.-Luther-Str. 6, 17268 Templin, Tel.: 03987 4019836

Öffnungszeiten:
Mo - Sa 12-21 Uhr • Sonntag geschlossen

„Wir wollen Weihnachten noch retten“ Die Süße Stube schließt ihre Pforten für immer

Templin (fa). Schokolade und Pralinen zum Dahinschmelzen, Tee aus aller Welt, Kaffeespezialitäten, erlesene Weine und Spirituosen sowie viele kleine Geschenkartikel und andere Leckereien bestimmen seit vielen Jahren den Tagesablauf von Simone Schilling. Als Inhaberin der Confiserie Süße Stube in der Ernst-Thälmann-Straße 18 hat sie mit ihrer freundlichen, humorvollen und kompetenten Art im Verlauf der vielen Jahre unzählige Stammkunden und Gäste glücklich gemacht. Auch Mitarbeiterin Barbara Pöhl hat mit Sachverstand und Empathie dazu beigetragen, dass die Kundschaft so manches Mal den köstlichen Versuchungen erlegen ist. Doch damit ist jetzt Schluss. Die Süße Stube schließt ihre Pforte für immer. „Wir geben nochmal alles um unsere Lieben vor den Feiertagen glücklich zu machen und werden ihnen in der Adventszeit als Wichtelmann und Wichtelfrau zur Seite stehen“, verspricht Simone Schilling. „Jahrzehnte hinter dem Ladentisch sind ein langer Weg“, begründet sie ihren Entschluss ihre Selbstständigkeit zu beenden. Leider seien mehr als fünf Firmen, von denen sie ihre Waren bezogen hat, nicht mehr am Markt. Die Produkte fallen weg und so mancher andere Betrieb hat auch Liefer-schwierigkeiten.

Bis Heiligabend geöffnet

Noch bis zum Heiligabend kann in der Süßen Stube gestöbert und eingekauft werden. Die Verführung ist wie



**Ein letztes Mal:
In der Adventszeit unterstützen die Geschäftsfrauen ihre Kunden als Wichtel.**



Qual der Wahl: Unzählige Seelenwärmer sind in den Regalen zu finden.



Eingespieltes Team: Simone Schilling links, und Barbara Pöhl haben ihre Kunden glücklich gemacht.

immer groß und das Angebot recht festlich. In der Vitrine lachen mich viele verschiedene Pralinen an. Unverpackt scheinen sie um ihre Gunst zu buhlen. Da gibt es unter anderen welche mit Sahne, Mokka, Trüffel, Mangostreifen oder Traube als Füllung. Eine Kundin möchte Kräutertee für den Enkel (wenn er mal da ist!). „Den kann er gut trinken“, weiß die Chefin und gibt noch

eine Tüte Buttergebäck dazu. Und die nächste Kundin bestätigt: „Irgendetwas finde ich hier immer“. Das ist nicht übertrieben. Die Geschäftsfrauen geben sich die größte Mühe um ihre Kunden glücklich zu machen. „Wir haben viel gemeinsam erlebt und durften oft auch an ihren privaten Belangen teilhaben“, verraten sie. Sie möchten sich deshalb für das entgegengebrachte Vertrauen

bedanken und Glück und Gesundheit wünschen. Die Wichtel von der Süßen Stube wünschen ihnen außerdem besinnliche und ruhige Weihnachten im Kreise der Menschen, die ihnen am Herzen liegen.

Bleiben in Kontakt

Apropos Herzen! Das Simone Schilling und Barbara Pöhl in den vielen Jahren ihrer glücklichen Zusammenarbeit fast wie ein altes Ehepaar zusammengewachsen sind, ist längst kein Geheimnis mehr. Jede weiß wie die Andere tickt. Sie sind auch privat befreundet und werden auf jeden Fall in Kontakt bleiben. „Ich trage voll und ganz die Entscheidung meiner Chefin“, sagt Barbara Pöhl. „Wir waren lange Zeit ein tolles Team und gehen deshalb auch gemeinsam... Die Eine macht das Licht aus und die Andere dreht den Schlüssel von außen herum“. Bis zum Heiligen Abend ist die Süße Stube geöffnet.

Nicht vergessen: Gutscheine bitte bis zum 21. Dezember einlösen. „Wir wollen noch versuchen Weihnachten zu retten“, resümieren die beiden Frauen. Danach werde Kasse gemacht, ausgeräumt

und abgeschlossen. „Ich muss mich noch an den Gedanken gewöhnen dass jetzt hier Schluss ist“, gibt Simone Schilling preis. „Aber alles Schöne geht einmal zu Ende, für uns ist jetzt die richtige Zeit gekommen neue Wege zu gehen“.

Das Team vom Templiner Kurstadt Journal wünscht für die Zukunft alles Gute!



E-Mail: bueero@suesse-stube-templin.de
www.suesse-stube-templin.de

Geschenkartikel
Pralinen
Schokolade
Tee aus aller Welt
Kaffeespezialitäten
erlesene Weine
Spirituosen
und andere Leckereien

Confiserie
Süße Stube
Inh. S. Schilling

Ernst-Thälmann-Straße 18
17268 Templin
Telefon/Fax: 0 39 87 / 54 207

Öffnungszeiten: Mo. bis Fr. 09.00 bis 18.00 Uhr und Sa. 09.00 bis 12.00 Uhr



**Wir wünschen Ihnen eine besinnliche
Weihnachtszeit und glückliche Momente
im Kreise Ihrer Lieben.**

Morgen kann kommen.

Wir machen den Weg frei.

Bevor wir in das nächste, geschäftige Jahr starten, wollen wir an Weihnachten und „zwischen den Jahren“ etwas innehalten und wertvolle Zeit mit unseren Familien und Freunden verbringen. Nutzen auch Sie die besinnliche Zeit zum Erholen, Durchatmen und Fröhlichsein!

Wir bedanken uns bei unseren Kunden und Mitgliedern für das entgegengebrachte Vertrauen und freuen uns darauf, auch im neuen Jahr weiterhin für Sie da zu sein.



VR-Bank
Uckermark-Randow eG



Auch die Männer machen hier eine gute Figur „by Schulz“ holt alles für die Kunden raus

Templin (fa). Die männliche Schaufensterpuppe steht mitten im Geschäft by Schulz und ist noch unbekleidet. Inhaberin Birgit Schulz hat es noch nicht geschafft sie anzuziehen. Aber sie hält bereits eine nachtblaue Joggpants in der Hand und entscheidet sich dann doch für eine hellbraune Jeans. Damit macht nicht nur das Ersatzmodell eine gute Figur sondern auch jeder Mann. Weil die Damen die Joggpants schon seit längerer Zeit schätzen gelernt haben, soll sie jetzt auch in der Herrenabteilung Einzug halten. Auf Empfehlung ihres Bruders Maik Gutenschwager, der in Oranienburg einen Herrenausstatter betreibt, hat sich die Geschäftsfrau entschieden, die Joggpants auch in Templin an den Mann zu bringen. In der



Gut angezogen:
Birgit Schulz zeigt eine schicke Männerkombi

stolzen Farbe ist sie ein guter Kombipartner egal ob festlich oder sportlich. Beispielsweise mit einem Stricktroyer und einem schicken Hemd darunter

oder mit Oberhemd und Jacket. Eine neue Jeans ist ebenfalls in den Regalen zu finden. Die 360 Grad Baumwollstrehose ist super bequem und in den Farben Grau und Blau erhältlich. Ebenso sind die neuen Feincordhosen in schicken Herbstfarben mit der richtigen Kombination durchaus festtagstauglich. Und wer es ganz schick möchte, der findet hier auch einen passenden Anzug unter anderen in vielen verschiedenen Blautönen. Auch Nikolausgeschenke für die Herren sind längst eingetroffen. Witzige Shorts für Drunter mit weihnachtlichen Motiven oder passende Socken sind der Renner. Und wie sieht es mit den Wintersachen aus?

Ganz schnell sein

„Es kommt theoretisch nichts mehr“, ist die Antwort von Birgit Schulz. Noch stehen einzelne Teile für Minusgrade zur Auswahl. Jacken sind nochmal nachgeordert worden. Warme Pullover sind schon rar. Eine Alternative sind Langarmshirts in vielen Farben, die jedoch ein Darüber brauchen wenn es richtig kalt ist. Wer erst shoppen will wenn es wirklich draußen richtig kalt geworden ist, der hat also schlechte Karten. Erfahrungsgemäß sind die ersten geordneten Wintersachen im August die besten. Jetzt hält Birgit Schulz schon wieder Ausschau nach der neuen Frühjahrskollektion. Doch nicht verzagen. So manches Überraschungspaket hält auch by Schulz noch Einzug. Dann ist



So kuschelig:
Der Hausanzug ist durchaus festtagstauglich



Zum Nikolaus:
Weihnachtliche Boxershorts und Socken sind der Renner

ist Geschäftsfrau auch wieder per WhatsApp für ihre Stammkunden da und präsentiert die neuen Sachen. Also immer mal wieder vorbeischaun lohnt sich auf jeden Fall. Vielleicht finden auch die Damen dann noch das eine oder andere festliche Teil für die Feiertage. Schöne Wäsche gibt es hier auf jeden Fall. BHs in jeglicher Größe und Farbe nehmen einen großen Raum ein. „Bitte beim Kauf beraten lassen“, wünscht sich Birgit Schulz. Denn nicht jede Frau kennt ihre BH-Größe. Kuschelige warme Nachthemden sowie Schlaf- und Hausanzüge sind so perfekt,

dass sie durchaus beim Weihnachtsfrühstück ihre Berechtigung haben. Apropos Beratung: Die wird „by Schulz“ groß geschrieben was ein Ehepaar beweisen kann, dass sich hier zum 60. Hochzeitstag einkleiden ließ und dafür sehr dankbar ist. Das es das traditionelle Weihnachtshopping nicht mehr gibt macht Birgit Schulz traurig. Die Kaufkraft sei schwächer geworden und die Männer, die früher ihre Frauen eingekleidet haben, gibt es nicht mehr. Sie können sich ruhig trauen. „Weihnachtspapier ist genügend vorhanden. Wir packen die Geschenke gerne ein“.

Weihnachtszeit im Barberino



**Wir machen
Ihre Weihnachtsfeier
zu einem unvergesslichen Erlebnis!**
Lustige Team-Tisch-Spiele,
knusprigem Entenbraten
und leckerem Punsch.

**Weihnachtliches Buffet
am 25.12. und 26.12.24
ab 18:00 Uhr**
köstliche warme und kalte
weihnachtliche Speisen zum Preis von
29,90 Euro pro Person.



Öffnungszeiten:
Frühstück von 07:30 bis 10:30 Uhr
Warme Küche:
Sonntag-Donnerstag, von 11:00 bis 20:00 Uhr
Freitag-Samstag, von 11:00 bis 21:00 Uhr

Ferienpark Templin GmbH & Co. KG
Am Kurpark 1 | 17268 Templin | Telefon: 03987 40161104

Ein Büchlein voller Heimatgeschichte(n)

Der aktuelle Templiner Heimatkalender ist pünktlich vor dem Jahreswechsel fertig und kann als „Begleiter durchs Jahr 2025“ ab sofort gekauft werden.



In gemütlicher Runde übergab Bärbel Makowitz den Autoren des Heimatkalenders ein Belegexemplar der Ausgabe für 2025, auf dem Foto Eitel Knitter. Foto: Uwe Werner

Templin (UW). „Gemeinsam haben wir es auch in diesem Jahr wieder geschafft, den Templiner Heimatkalender pünktlich vor dem Jahreswechsel fertigzustellen. Dafür ein großes Dankeschön für Ihre Unterstützung“, eröffnete Bärbel Makowitz das traditionelle jährliche Zusammentreffen der Autoren und Fotografen des Templiner Heimatkalenders.

In gemütlicher Runde haben die ehrenamtlich Arbeitenden dabei im Multikulturellen Centrum als kleinen Lohn für ihre Beiträge je ein kostenloses Belegexemplar der Ausgabe für 2025 bekommen. Bärbel Makowitz, Eitel Knitter und Wolff-Hasso Seybold gehören zum Redaktionskollegium, das den Templiner Heimatkalender seit vielen Jahren mit den Autoren gestaltet und über den Templiner Heimatklub herausgibt. „Eine erste Resonanz einiger Leserinnen und Leser auf die 2025-er Ausgabe unseres Heimatkalenders gibt es auch schon - und die ist sehr erfreulich“, berichtete Bärbel Makowitz in der Runde. „Ganz viele Leute sind erstaunt, wie die Autoren in jedem Jahr so viel Interessantes und oft allgemein bislang nicht bekanntes Neues im ‚Alten‘ entdecken und so Heimat, Natur, Kultur und Geschichte erlebbar machen“, fügte sie hinzu. Und die ersten Beiträge und Fotos für die nächste Kalenderausgabe für das Jahr 2026 hätte sie übrigens auch schon erhalten.

Auf 135 Seiten finden sich im Templiner Heimatkalender 2025 - neben den Beiträgen und Fotos von 18 Autoren - in bewährter Weise ein Rückblick auf das Jahr 2023 mit von Eitel Knitter

ausgewählten Schlagzeilen aus Templin, der Uckermark und Brandenburg sowie die beliebte Rubrik „Vor 100 Jahren“ im Kalendarium.

Darin ist unter anderem nachzulesen, dass Templin 1925 im Januar 7515 Einwohner hatte. Im Februar wurde vermeldet, dass der Fahrplan für die Kraftwagenpost Templin-Lychen-Fürstenberg ab März geändert wird. Zu erfahren ist auch, dass am 30. April 1925 im „Uckermärker Hof“ die Sparkassen und Kreditbank e. G.m.b.H. gegründet wurde oder dass Fischermeister Gramtke am 5. Juni einen 75 Pfund schweren und 1,70 Meter langen Wels gefangen hat.

Von alten Wetterregeln kann man halten, was man will. Manche treffen zu. Andere zaubern dem Leser heutzutage eher ein Schmunzeln ins Gesicht. Eine kleine Sammlung von Beispielen bietet auch diesmal wieder das Kalendarium im Heimatkalender. Hier ein paar Kostproben: „Januar muss vor Kälte knacken, wenn die Ernte soll gut sacken.“ „Ist es an Gertrud (17. März) sonnig, wird es dem Gärtner wonnig.“ „Erst Mitte Mai ist der Winter vorbei.“ „Septemberdonner prophezeit viel Schnee zur Weihnachtszeit.“ Die Bandbreite der im Heimatkalender behandelten Themen ist auch diesmal wieder enorm. Hier nur einige Beispiele: Ein Aufsatz von Wolfgang Reith informiert über „Afrika in der Uckermark“. Karola Ulrich lädt die Leserinnen und Leser ein zu einem Rundgang durch den Templiner Lehmann-Garten. Bärbel Makowitz setzt ihre Serie über Templiner Stadtteile fort und erzählt diesmal über das „Post-

heim“. Über Besonderheiten des uckermärkischen Platt schreibt Arnfried Ulrich. Außerdem gibt es im neuen Heimatkalender auch wieder eine Fotoserie, diesmal von Wolff-Hasso Seybold, der mit seiner Kamera zahlreiche

attraktive Motive am Rande des Templiner Kanals eingefangen hat. Zu kaufen gibt es den Templiner Heimatkalender 2025 (ISBN 978 - 3 - 86863 - 283 - 5) wie schon in den Vorjahren ab sofort für zehn Euro im

regionalen Buchhandel, in der Templin-Information (im historischen Rathaus auf dem Markt), im Museum für Stadtgeschichte (im Prenzlauer Tor) und direkt beim Schibri Verlag Strasburg (Uckermark).

Wir wünschen unseren Geschäftsfreunden ein frohes Weihnachtsfest.

Am Ende des alten Jahres danken wir für die angenehme Zusammenarbeit und wünschen für das neue Jahr Gesundheit, Glück und Erfolg

Media

GRAFIK+DRUCK

Kantstraße 4 • 17268 Templin
Tel 03987 202870 • Fax 03987 202875
templin@media-grafik-druck.de



Bild: Fotolia.com

Frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr wünschen

die Mitglieder der Werbegemeinschaft Templin allen Kunden und den Gästen des Thermalsoleheilbades Templin



„Das Alte hat sich bewährt“

ComputerHoeft als flexibler Partner für die Kunden

Templin (fa). „Es geht gleich los“, empfängt mich Jens Lemke in seinem Computerladen. „Ich muss noch ein Angebot per Mail fertig machen“, lässt er mich wissen. Wir sind verabredet um über sein Geschäft zu sprechen. Seit sechs Jahren leitet er den kleinen IT-Betrieb ComputerHoeft in der Puschkinstraße 20 und ist sowohl für seine beiden Mitarbeiter als auch für seine Kunden ein einfühlsamer Fachmann. In der kleinen Werkstatt sieht es nach Arbeit aus. Pakete und Päckchen wollen ausgepackt werden und der eine oder andere Computer wartet auf seine Reparatur. Sanfte Musik klingt durch den Raum. Der Chef hat das Telefon am Ohr, spricht mit einem Kunden.

Der möchte gern seine selbstkomponierten Lieder auf seine Webseite laden und braucht

Hilfe. „Auch das ist bei uns möglich da sind wir flexibel“, reagiert Jens Lemke. „Wesentlich Neues gibt es nicht“, stellt er beiläufig fest. Er könne sich auf das Altbewährte verlassen und das werde auch noch gut angenommen von den Kunden. Egal ob per Fernwartung bei kleineren Problemen, Hausbesuchen bei größeren Unstimmigkeiten oder vor Ort im Geschäft: Die drei Mitarbeiter des IT-Betriebes können fachkompetent helfen. „Viele Kunden brauchen beispielsweise Hilfe bei der Neueinrichtung von Smartphone oder Tablet“, ist von Jens Lemke zu erfahren. Sie wenden sich an die Fachmänner, weil sie Berührungängste haben und es sich allein nicht zutrauen. „Sie freuen sich über die Hilfe und gehen glücklich aus dem Laden“. Bis zum nächsten Mal.



Ausgepackt:
Der Chef richtet das neue Tablet für einen Kunden ein.

Es ist gut zu wissen, dass man bei Bedarf einen verlässlichen Partner in Sachen Technik an seiner Seite hat. Meistens sind es nur die kleinen Probleme die manche Kunden verzweifeln lassen. Da gibt unter anderen die

Software ihren Geist auf, ein Virus hat sich eingenistet oder das Gerät kann nicht mehr starten. Dann ist es gut zu wissen, dass sie zur Erst- oder Nachbetreuung zu ihrem Ansprechpartner vor Ort kommen können.

lenken, Computer und Notebooks auch bei den Gebrauchtgeräten, in Richtung Windows 11 Kompatibilität zu lenken“, erklärt Jens Lemke. „Es gibt zwar noch ein Jahr Windows 10 Unterstützung, jedoch sollen ja die Kunden auch über diesen Zeitraum hinaus Freude an Ihren Geräten haben“, gibt er zu bedenken. Bewährt hat sich neben dem GLS-Paketshop und dem Nordkurier Briefdienst auch der DPD-Paketshop im Geschäft. „Das ist ein willkommener Nebeneffekt, weil damit auch neue Kunden hier ihre Pakete abholen und spätestens dann wissen: Hier können sie unter anderem auch ihr neues Notebook kaufen oder das alte reparieren lassen“. Wer jetzt noch ein passendes Weihnachtsgeschenk für sich selber, den Partner, die Partnerin, Sohn, Tochter oder die Enkelkinder sucht, der wird hier ebenfalls fündig. PCs, Smartphones oder Tablets mit passendem Zubehör stehen zur



Eingespieltes Team: Jens Lemke und Ben Noack arbeiten seit vielen Jahren zusammen



In letzter Minute: Computer, Smartphones, Laptops und Zubehör



Jens Lemke
Inhaber

Puschkinstr. 20
17268 Templin

festnetz 03987 20 90 96
mobil 0151 74 383 153
fax 03987 43 96 094

www.hoeft.de
lemke@computerhoeft.de

Mo-Fr 09:00-12:00 Uhr
● 13:00-18:00 Uhr
Sa 09:00-12:00 Uhr

Rechte Hand

Mitarbeiter Ben Noack befindet sich gerade in einem Kundengespräch. Der IT-Systemkaufmann ist die rechte Hand von Inhaber Jens Lemke und außerdem spezialisiert auf Beratung, Verkauf und Reparatur von Registrierkassen, Smartphones oder Drucker. Er hat übrigens seine Ausbildung im jetzigen Betrieb absolviert. Apropos Ausbildung: Sehr gern geben die Mitarbeiter ihr Wissen auch an Jugendliche weiter, die sich hier für ein Schülerpraktikum entscheiden möchten. Traut euch und macht einen Termin aus. „Neben dem täglichen Geschäft wollen wir in naher Zukunft den Fokus darauf

Auswahl in den Regalen. Wenn nicht das Passende dabei ist sind die Mitarbeiter gern bereit, nach gemeinsamer Beratung im Internet, ein individuelles Angebot zu erstellen.

Für den Nikolausstiefel stehen unter anderen Headsets für Spieler, eine passende Maus, USB-Sticks oder Speicherkarten zur Verfügung. Und weil kleine Geschenke die Freundschaft erhalten gibt es bei einem Einkauf ab 200 Euro bis Weihnachten eine festliche Zugabe als Dankeschön für das entgegengebrachte Vertrauen im zurückliegenden Geschäftsjahr.

Kontakt: 03987 209096 oder www.hoeft.de

„Hafendeck“ Templin

Winter-Ankerplatz für Freunde des guten Geschmacks und für Gastlichkeit

Templin. Freunde von tollen Drinks und leckeren Snacks, die zudem noch das Flair einer großstädtischen Cocktailbar lieben, kommen nun auch in der kühleren Jahreszeit in Templin auf ihre Kosten. Über die Sommermonate hatte sich ohnehin schon die „Hafenbar“ mit ihrem besonderen Cocktailbar-Flair direkt am Stadthafen in Templin bei vielen Gästen und Einheimisch etabliert. Am Stadtsee bietet die Strandbar mit Seeterrasse Snacks und Getränke.

Seit November bietet nun das „Hafendeck“ zusätzlich eine Winter-Location für die kalten Monate in der Ernst-Thälmann-Straße 16 in Templin. In gemütlicher, warmer Atmosphäre lassen sich dort tolle Abende verbringen. Zu verdanken ist diese geniale Geschäftsidee, Dirk Köppen und seiner Partnerin Romy Kühnke, beide betreiben seit einigen Jahren überaus erfolgreich die „Hafenbar“. Als Pendant ist nun in den Wintermonaten das „Hafendeck“ hinzugekommen. Ohne zu übertreiben, die Gäste honorieren die Entscheidung der beiden Templiner Geschäftsleute. Die Bar ist inzwischen zu einem Hotspot in der beliebten Einkaufsstraße geworden.

Während der Eröffnungsveranstaltung erzählen beide, dass sie schon seit geraumer Zeit nach einer Winterstandort für eine Cocktailbar gesucht hatten. Nun bot sich mit dem Leerstand des ehemaligen Cafés in der Ernst-Thälmann-Straße eine gute Gelegenheit einen lang gehegten Wunsch umzusetzen. Natürlich musste viel umgebaut werden, um eben Cocktailbar-Atmosphäre ausstrahlen zu können. Doch die viele Arbeit habe sich gelohnt, meinen Inhaber und Gäste gleichermaßen. Zudem stehe der sehr schöne Hinterhof mit der Galerie und Boutique auch für Veranstaltungen zur Verfügung. Während es in der „Hafenbar“ doch etwas rustikaler zu geht, so Romy Kühnke, soll das Hafendeck viele Möglichkeiten und Angebote für die Gäste bereithalten. Das beginne bei einem Fernseher, gehe über Themen-



Bürgermeister Detlef Tabbert wünschte den beiden Inhabern viele geschäftliche Erfolge.



Walli Walter, selbst ehemalige Gastronomin, schenkte Dirk Köppen und ihrer Enkelin Romy Kühnke ein Bild zur Eröffnung.

abende, bis zu Adventsbasteleien mit der ganzen Familie. Auf Cocktail-Creationen und Snacks, wie Baguettes, herzhafte wie auch vegetarische, bekannter Großstadtbars muss man selbstverständlich nicht verzichten.

Aus der ehr kühlen Atmosphäre des Cafés ist nun ein gemütlicher Wohlfühlort mit Lounge-Charakter geworden, so Romy Kühnke. Mit dem Namen „Hafendeck“ wollten wir natürlich an die erfolgreiche „Hafenbar“ anknüpfen, so Dirk Köppen. Übrigens nicht nur mit dem Namen, sondern auch mit den Arbeitsplätzen, alle sieben Mitarbeiterinnen in Voll- und Teilzeit sind auch im „Hafendeck“ tätig. Natürlich finden die Gäste alle lieb gewordenen Angebote der Cocktail- und Snackkarte auch im „Hafendeck“ wieder. Aber viele der Angebote seien natürlich auch erweitert worden, so durch trendy Fancy-Drinks, bei denen das Auge mitgenießt, macht Romy Kühnke neugierig. Die Snacks werden künftig auch verstärkt mit Produkten regionaler Erzeuger hergestellt und verfeinert.

Übrigens, das „Hafendeck“ kann auch für besondere Anlässe gemietet werden. Romy Kühnke wünscht sich, dass nicht nur jüngere die Bar nutzen, sondern eben auch ältere Menschen. Und so war es wie ein Wink mit dem Zaunpfahl, als Walli Walter auf der Eröffnungsparty mit einem Bild zu den Gratulanten zählte. Sie wollte ihrer Enkelin, Romy Kühnke und Dirk Köppen immer ein glückliches Händchen bei geschäftlichen Entscheidungen wünschen. Älteren Templinern dürfte Walli Walter nicht unbekannt sein. Von 1962-2003 war sie selbst Gastronomin. Sie habe mit ihrem Mann unter anderem die Milchbar betrieben, erzählt sie.

Das Hafendeck ist täglich außer Dienstag und Mittwoch ab 17 Uhr geöffnet.

Kontakt:

„Hafendeck“ Templin
Dirk Köppen & Romy Kühnke
Ernst-Thälmann Straße 16
Tel.: 0162 2382499

Fahrplanwechsel am 15. Dezember 2024

Stadtbuslinie 531 fährt jetzt sogar bis 21.00 Uhr

Templin. Wie jedes Jahr findet Anfang Dezember der Fahrplanwechsel statt. Meistens ist das eher eine Randnotiz wert, weil damit keine gravierenden Änderungen im Fahrplan verbunden sind. Doch ab 15.12.2024 werden Fahrgäste mit Bussen der Stadtbuslinie 531 sogar bis 21.00 Uhr befördert, ab 18.00 Uhr montags bis freitags stündlich und an den Wochenenden sogar halbstündlich. Darüber hinaus wurden in den letzten Tagen auch die neuen Haltestellen Gewerbpark Süd und An der Festwiese vorbereitet, teilen Herr Manteuffel und Herr Schubert von der UVG sowie Herr Ortwig vom örtlichen Bauamt mit. Zusätzlich werden auch die Haltestellen Zehdenicker Straße (Höhe Holzindustrie Templin) und Forstamt durch die Stadtbuslinie stündlich angesteuert, was bislang nur durch den Regionalverkehr in die umliegenden Ortsteile unregelmäßig der Fall ist. Mit der Haltestelle Forstamt kommen wir dem langjährigen Wunsch von Bürgern nach, endlich die Vietmannsdorfer Straße mit Nebenstraßen anzubinden, zeigt sich Sebastian Tattenberg, in der Verwaltung zuständig für Wirtschaftsförderung und ÖPNV zuständig, zufrieden. Erwerbstätige haben somit neue Optionen ihren Arbeitsplatz durch diese Buschleife zu erreichen, gerade bei widrigen Witterungsbedin-



gungen. Durch den Umstieg am ZOB zwischen den beiden versetzt verkehrenden Bussen lässt sich beispielsweise die Fahrzeit von der Nordstadt ins Gewerbegebiet verkürzen.

Weiterhin wird der Bus künftig auf der Hinfahrt zum Seehotel die Haltestelle Straße des Friedens, bislang nur für den Schülerverkehr genutzt, mit bedienen. Für viele Fahrgäste dieses großen Wohngebietes verringern sich damit die Fußwege zum Bus. Nicht alle Wege werden vielleicht direkt angefahren und so müssen auch die zusteigenden Passagiere dort erst die Fahrt Richtung Seehotel in Kauf nehmen,

um in die Innenstadt zu gelangen. Doch der Umlauf war nicht anders möglich, wissen die Organisatoren Tattenberg und Schubert. Prämisse sei gewesen, die Zubringerfunktion der Buslinie 531 optimal auf den Zug RB 12 abzustimmen, um den ÖPNV insgesamt zu stärken ohne unnötig lange Unterbrechungen. Tatsächlich ist der Übergang montagsfreitags wesentlich verbessert worden – zwischen 9 und 13 Minuten aus Norden sowie 11 Minuten auf dem Rückweg vom Seehotel kommend. Ob zum Kinobesuch um 17.00 Uhr, zum Heimweg von der Arbeit, zum Restaurantbesuch, Feierabendshopping oder

Thermeaufenthalt – künftig kann für solche Wege auch der Stadtbus benutzt werden. Das erleichtert auch die Parkplatzsuche, sind sich die Organisatoren mit einem Augenzwinkern einig. Alle Busse der UVG sind barrierefrei und haben je 1 Platz für Kinderwagen und Rollstuhl.

Die Tickets für den Stadtbusverkehr, die sogenannte Bürgerkarte, bezuschusst die Stadt Templin mit inzwischen 200.000 € / Jahr. Ehrlicherweise ist damit die Erwartung verbunden, dass die Busse noch mehr genutzt werden und sich der Autoverkehr idealerweise verringert. Um die be-

schriebenen Vorteile möglichst kostenneutral umsetzen zu können, verlängert sich im Gegenzug der Bustakt tagsüber von 20 auf 30 Minuten auf der Hauptlinie zwischen Lychener Straße zum Seehotel und zurück, wie er an Wochenenden auch besteht. Für bisherige und neue Fahrgäste schafft das einen verlässlichen Halbstundentakt von Montag bis Sonntag. Die 3 Nebenstrecken bzw. „Schleifen“ zur Stadtverwaltung, zum Vogelviertel und zur Knehdener Straße bleiben im Stundentakt Montag bis Freitag unverändert. Für den Einen oder Anderen stellt sich die Frage, ob mit diesem erweiterten ÖPNV-Angebot das eigene Auto überflüssig wird und Kosten erspart. Der Preis für die Bürgerkarte liegt gegenwärtig bei unschlagbaren 44 € für das gesamte Jahr! Erhältlich ist sie in der Tourismusinformation auf dem Markt. Weihnachten steht vor der Tür – Mobilität verschenken ist doch eine gute Idee.

Den Organisatoren ist bewusst, dass es für einen erfolgreichen ÖPNV neben zuverlässigen Taktzeiten auch ein Angebot braucht, das zu den Bedürfnissen der Menschen passt und so neue Fahrgäste gewinnt. Gemeinsam geben sie sich hoffnungsvoll, dass dies gelingen wird und behalten die Fahrgastzahlen im Blick.

Wir sagen einfach
1000 Dank!

Das Ferienpark- und Barberino-Team

dankt allen Gästen, Kunden und Partnern für die gute
Zusammenarbeit und wünscht ein erholsames Weihnachtsfest
und ein glückliches sowie erfolgreiches Jahr 2025!





*Die CDU Fraktion und der CDU Ortsverband
Templin wünschen eine schöne
Vorweihnachtszeit und besinnliche Festtage.*

*Für das neue Jahr sollen Sie Gesundheit, Freude
und Glück stets begleiten.*

*Gemeinsam können wir mit Zuversicht,
Zusammenhalt, Mut und Offenheit weiterhin
viel für unsere Heimat erreichen.*

Wir freuen uns auf ein gemeinsames Jahr 2025.

Ihre und Eure CDU in Templin.

✉ cdu.templin@gmail.com

📘 [cdu.templin](https://www.facebook.com/cdu.templin)

📷 [cdu_templin](https://www.instagram.com/cdu_templin)

🌐 www.cdu-templin.de

Gut für ein besseres Templin!



CDU Ortsverband Templin c/o CDU KREISVERBAND UCKERMARK | Friedrichstraße 19 | 17291 Prenzlau

Deutsches Rotes Kreuz

Kreisverband Uckermark West/Oberbarnim e.V.

**Ein friedliches Weihnachtsfest und ein
gesundes und erfolgreiches
Jahr 2025**

wünschen wir unseren Patienten, Mitgliedern,
Geschäftspartnern sowie unseren Sponsoren und
allen Mitarbeitern.

Gleichzeitig bedanken wir uns für die geleistete
Unterstützung und Treue.



**Kreisgeschäftsstelle
Templin**
Puschkinstraße 15
Telefon 03987 7006 10

**Bereichsgeschäftsstelle
Prenzlau**
Stettiner Straße 5
Telefon 03984 872027

**DRK Zentrum
Eberswalde**
Potsdamer Allee 40 - 44
Telefon 03334 382962

www.drk-umw-ob.de



Ingenieur- und
Sachverständigenbüro
WENDE

Stephan Wende: Ingenieur- und Sachverständigenleistungen in der Uckermark sowie den umliegenden Landkreisen



Templin. „Mein Arbeitsfeld ist es, innovative und nachhaltige Gebäude zu planen bzw. zu sanieren und gleichzeitig den Wert von Immobilien präzise und objektiv zu bewerten. Durch Fachwissen und Leidenschaft für Qualität trage ich dazu bei, Lebensräume zu schaffen und Investitionen zu sichern, sagt Stephan Wende, Inhaber des Ingenieur- und Sachverständigenbüros Wende in Templin. Geboren und aufgewachsen ist er in der Uckermark. Seinen Schulabschluss legte er 2006 am Templiner Gymnasium ab. Nach dem Bauingenieurstudium in Berlin arbeitete Stephan Wende in verschiedenen Firmen in Berlin, Neubrandenburg und Prenzlau als Bauingenieur und Projektentwickler. Seit 2021 ist er im Besitz der Bauvorlagenberechtigung und Mitglied der Brandenburgischen Ingenieurkammer. 2024 hat er noch eine Zusatzqualifikation als Zertifizierter Sachverständiger für Immobilienbewertung-D1 der DEKRA abgeschlossen.

Dadurch ist er in der Lage sowohl Ingenieurleistungen, darunter fallen Bauplanungen (Entwurfs-, Genehmigungs- und Ausführungsplanung), die

Bauleitung, -Überwachung und die Energieberatung und Erstellung von Energienachweisen anzubieten. Die Zusatzqualifikationen ermöglichen es zudem Sachverständigenleistungen wie die Verkehrswertermittlung bebauter und unbebauter Grundstücke nach §194 Baugesetzbuch durchzuführen.

Im Ingenieurbaubereich rechnet Stephan Wende hauptsächlich mit Arbeiten an Ein- und Zweifamilienbauten. Natürlich lege der Bauherr die grundsätzliche Verfahrensweise fest, doch liegen dem Ingenieurbüro natürlich innovative und nachhaltige Baulösungen am Herzen. So möchte Stephan Wende, neben der klassischen Bauweise mit Stein und Beton stärker mit nachwachsenden Rohstoffen, eben Holz und Holzwerkstoffen arbeiten. Holz habe nun mal ein deutlich günstigeren CO₂-Fußabdruck als herkömmliche Baustoffe, ist regional verfügbar und sorgt für ein natürliches und gesundes Raumklima. Moderne Holzbauweisen könnten zudem mit sehr modernen Oberflächenlösungen versehen werden, die sich auch kostenmäßig gut darstellen lassen.



Über das Leistungsangebot des Ingenieurbüros sprach das Kurstadtjournal mit Stephan Wende.

Was beinhaltet die Bauplanung?

Von der Entwurfsplanung und Visualisierung der Idee, über die Genehmigungsplanung, bis hin zur ausführungsfähigen Erarbeitung von Bauprojekten, stehe ich den Bauherren als moderner und zuverlässiger Partner zur Seite. Die Bauherren erwarten eine professionelle Bauplanung, die auf ihre individuellen Bedürfnisse zugeschnitten ist.

Was gehört zur Begleitung und Überwachung des Baufortschritts?

Dies kann auf Wunsch auch unabhängig von der Beauftragung vorheriger Planungsphasen realisiert werden. Ich gewährleiste eine sorgfältige und umfassende Betreuung des Projekts für den Bauherren. Ich bin zum Beispiel auch gerne als Bauherrenbetreuer tätig, wenn Bauherren mit Fertighausanbietern oder Generalunternehmern bauen möchten und unabhängige fachliche Unterstützung wünschen.

Was gehört zum Leistungsspektrum Energieberatung / Energienachweise?

Die Planung von energetischen Umbauten oder Sanierungen und die Erstellung von Energienachweisen gehört ebenso wie die reine Energieberatung zum Portfolio. Energieausweise sind mittlerweile bei jedem Hausverkauf zu übergeben, dies kann auch unabhängig von anderen Maßnahmen oder einer Gutachtererstellung beauftragt werden.

Neben den Ingenieur Tätigkeiten sind Sie als Sachverständiger tätig. Was beinhaltet dies?

Eines meiner wichtigsten Angebote ist die Erstellung von Verkehrswertgutachten bebauter und unbebauter Grundstücke. Die Verkehrswertermittlung erfolgt gemäß §194 Baugesetzbuch und wird auch als „gerichtsfestes Gutachten“ bezeichnet. Immobilieneigentümer können sich auf meine Expertise für eine präzise und verlässliche Wertermittlung/Immobilienbewertung verlassen.

Sollte Eigentümern nur der Wert des Grundstücks interessieren...

Möchten Sie Ihr Grundstück/Haus bewerten lassen, z.B. für mögliche Verkaufsvorbereitungen, biete ich Wertermittlungen als Kurzbewertungen (weitgehend ohne erläuternde Texte) welche ausschließlich außergerichtlichen Zwecken dienen.

Werteinschätzungen

Werteinschätzungen beinhalten keine Ortsbesichtigung und geben daher nur allgemeine Aussagen zum Immobilienmarkt wieder. Eine belastbare Immobilienbewertung ist hier nicht möglich. Daher biete ich dieses Leistungsspektrum nur auf konkrete Nachfrage an.

KONTAKT

Ingenieur- und Sachverständigenbüro WENDE

Stephan Wende

Prenzlauer Allee 76 • 17268 Templin

Fon: 0162 42 11 524

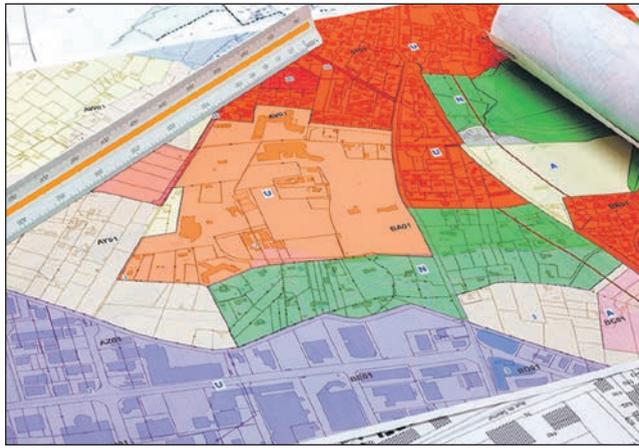
E-Mail: info@isb-wende.de • Web: isb-wende.de



Bürgerinformationsveranstaltung zur Wärmeplanung der Stadt Templin am 18.12.2024 von 18:00 bis 20:00 Uhr im historischen Rathaus

Templin. Wie kann die Wärmeversorgung in Templin gerade in Bezug auf die gesetzlichen Anforderungen und weiteren Herausforderungen wie Versorgungssicherheit gesichert werden und wie soll sie sich langfristig entwickeln?

Fragen wie diese wurden im Prozess zur Erstellung eines kommunalen Wärmeplans für die Stadt Templin und ihre Ortsteile im Verlauf dieses Jahres bearbeitet. Die Kommunale Wärmeplanung leistet damit einen wichtigen Beitrag dazu,



im Stadtgebiet sowie den Gebäudebestand und die erneuerbaren Potenziale gewonnen werden. Auf Grundlage der so gewonnenen Erkenntnisse erfolgte im nächsten Schritt die Entwicklung eines Zielszenarios sowie einer Strategie mit Maßnahmenkatalog für das Zieljahr 2045.

Um die Bürgerinnen und Bürger über den Entstehungsprozess und die Ergebnisse der Wärmeplanung und über ei-

gene Handlungsmöglichkeiten zu informieren, lädt die Stadt Templin zu einer kostenlosen Bürgerinformationsveranstaltung ein. Nach der Präsentation der Wärmeplanung hat die Öffentlichkeit Gelegenheit Fragen zu stellen und sich mit den Vortragenden auszutauschen. Die Veranstaltung findet am 18.12.2024 im Rathaussaal des Historischen Rathauses Templin, Am Markt 19, 17268 Templin statt.

Wohnmobile

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

03944-36160 · www.wm-aw.de Fa.

Bitte zum Stammbuch legen!
auf allen Friedhöfen
NORLAND Bestattungen



Bert Rusin Britta Rusin
Am Markt 6, Templin
03987 - 40 17 130
24-Std.-Dienst-Tel. (auch am Wochenende)

IMPRESSUM

Redaktion:
Media, Grafik + Druck
Kantstraße 4, 17268 Templin
Tel.: 03987 202870
Media, Grafik + Druck ist ein Unternehmen der HEGGEMANNMEDIEN GmbH.

Redakteure:
Detlef Hoffmann (verantwortlich)
I. Falke (fa)
A. Splinter (A.S.)
S. Wonitzki(S.W.)
D. Menzel (D.M.)
U. Werner (UW)
redaktion@templiner-kurstadt-journal.de

Satz und Druck:
Media, Grafik + Druck
Kantstraße 4, 17268 Templin
Tel. 03987 202870 · Fax 202875
templin@media-grafik-druck.de

Anzeigen:
Detlef Hoffmann (verantwortlich)
anzeigen@templiner-kurstadt-journal.de

Verlag:
HEGGEMANNMEDIEN GmbH
Burgstr. 2, 33175 Bad Lippspringe
Geschäftsführender Gesellschafter:
Heinz Gerog Heggemann
Sitz der Gesellschaft: Bad Lippspringe
Registergericht: AG Paderborn,
HRB 14064
St.-Nr.: 339/5820/2829
Druckauflage: 12.500 Exemplare

Zur Zeit gilt die Anzeigenpreisliste 8/21.

Das Reproduzieren von Anzeigen ist nicht gestattet. Für eingereichte Manuskripte übernimmt der Verlag keine Haftung. Postzustellung außerhalb unseres Verbreitungsgebietes: 15,- € halbjährlich

dass eine klimagerechte und wirtschaftliche Wärmewende vorangetrieben wird. Die Erstellung des kommunalen Wärmeplans wurde im Rahmen der Nationalen Klimaschutzinitiative vom Bundesministerium für Wirtschaft und Klimaschutz gefördert.

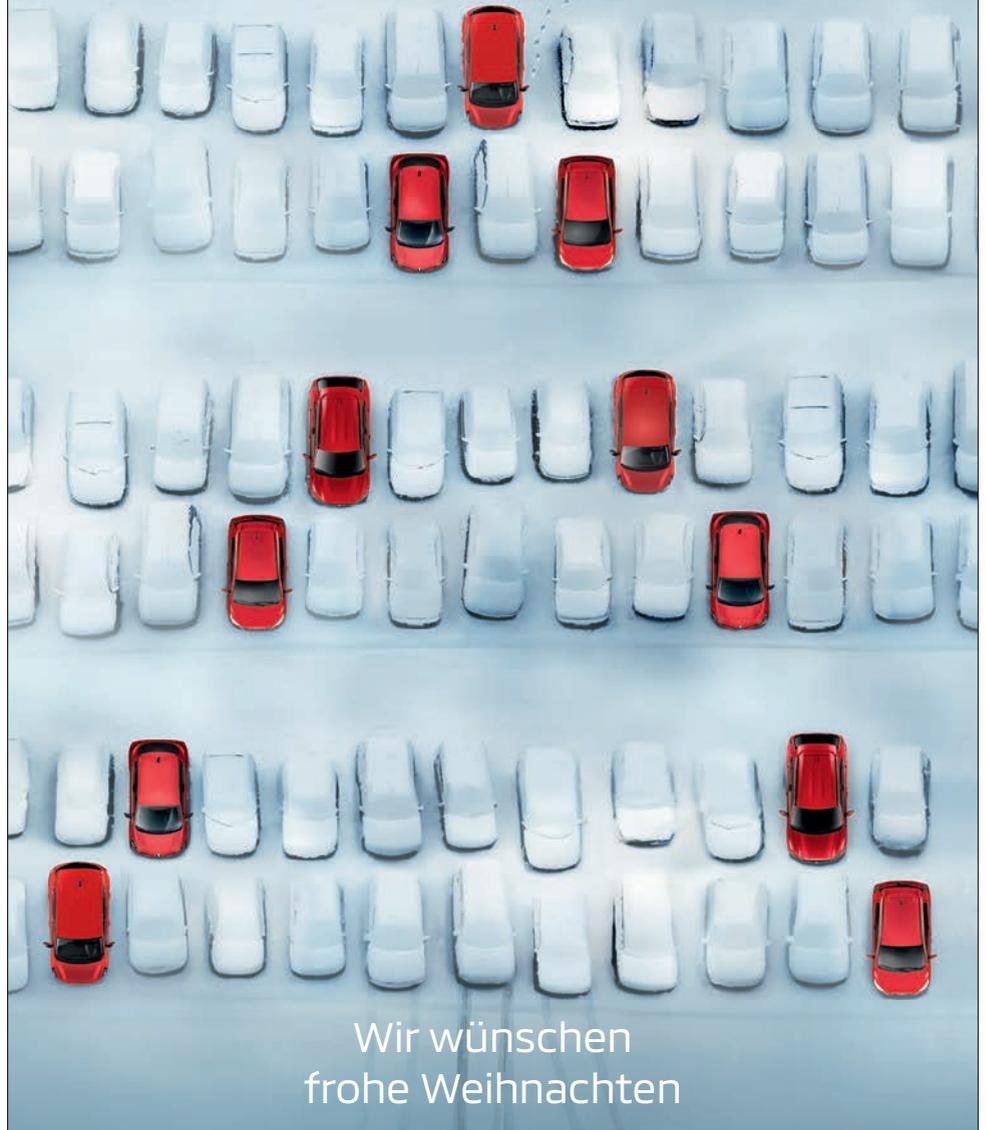
Die Wärmeplanung wurde durch die Stadt Templin, in Zusammenarbeit mit der TÜV Rheinland Consulting GmbH und der greenventory GmbH erarbeitet. Zudem wurde ein digitaler Zwilling der Stadt Templin geschaffen. Der digitale Zwilling ist ein virtuelles Modell des gesamten Stadtgebiets. In das Modell wurden die für den Wärmeplan notwendigen Daten eingepflegt, um Auswertungen und Simulationen durchzuführen. Dadurch konnte ein umfassender Überblick über die Wärmeversorgung



Die nächste Ausgabe erscheint am:

**Donnerstag,
30. Januar 2025
Redaktionsschluss
ist am 22.01.2025**

Sollten Sie kein TKJ erhalten haben, rufen Sie die 03987 200150 an und bitten um Nachlieferung.



Wir wünschen
frohe Weihnachten

Liebe Kundinnen, liebe Kunden,
wir bedanken uns ganz herzlich bei Ihnen für Ihr Vertrauen und Ihre Treue. Ihnen und Ihrer Familie wünschen wir ein schönes Weihnachtsfest, viel Gesundheit, viele Geschenke und einen guten Start ins neue Jahr.

Auto-Damm OHG
Vietmannsdorfer Str. 7
17268 Templin
Telefon 03987-52262
www.autodamm.de



STADTWERKE
PRENZLAU

DIE STADTWERKE
PRENZLAU WÜNSCHEN
IHNEN EIN

**Frohes
Fest**

UND EINE BESINNLICHE
WEIHNACHTSZEIT!

WIR BERATEN SIE PERSÖNLICH IN UNSEREM

UckerStrom[®] | Markt

TEMPLIN

Am Markt 16

Dienstag

8:00 - 13:00 Uhr & 13:45 - 17:00 Uhr

Donnerstag

8:00 - 13:00 Uhr & 13:45 - 16:00 Uhr

Freitag

8:00 - 13:00 Uhr

LYCHEN

Am Markt 8b

Montag

9:00 - 13:00 Uhr & 13:30 - 16:00 Uhr

UckerStrom[®]

UckerNet